

HÄFELE



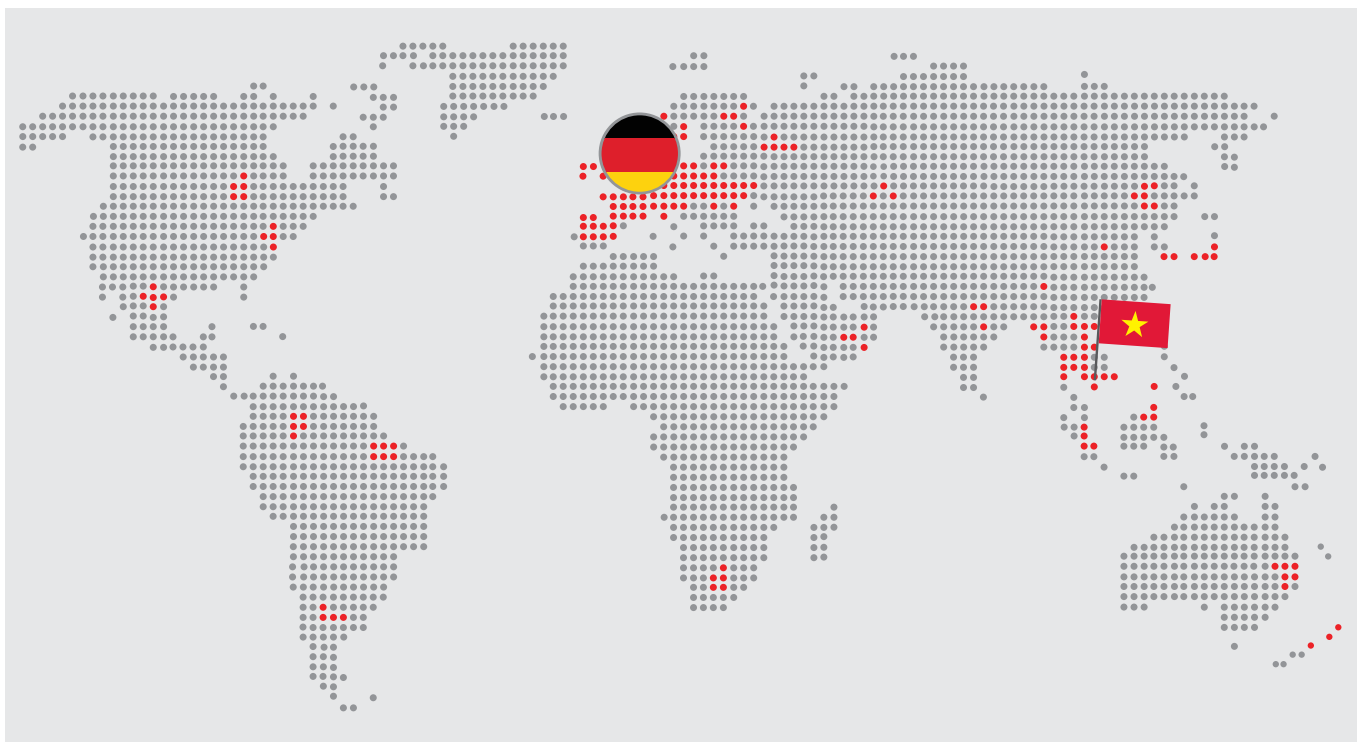
KHÓA ĐIỆN TỬ - NHÀ THÔNG MINH

SMART DIGITAL LOCK - SMART HOME

2025

HÄFELE - WHERE TRUST WAS BUILT FROM COMPETENCE.

HÄFELE - NƠI NĂNG LỰC XÂY NÊN NIỀM TIN.



Founded in Germany in 1923, Häfele is a renowned provider of smart home and project solutions with 150 subsidiaries and sales offices around the world. Häfele's superior range of products which exemplifies German quality standards is developed with the philosophy of "functionality" and "easiness" in mind to be reliable solutions for both professionals and consumers.

Since the establishment in Vietnam in 1998, Häfele has been continuously improving and expanding its products and services, making the key components of Vietnamese homes - door security, kitchen, wardrobe, and bathroom - much more efficient spaces.

As Häfele celebrates its 100th birthday in 2023, the Häfele Group is looking forward with great confidence, ambitious plans, and stronger than ever commitments to maintaining the guaranteed seal of the German quality benchmark. In Vietnam, Häfele looks to be the trusted provider for complete home solutions of the German quality for Vietnamese people.

Được thành lập tại Đức vào năm 1923, Häfele là thương hiệu danh tiếng trên thế giới về giải pháp dự án và nhà ở thông minh. Không chỉ đạt tiêu chuẩn chất lượng uy tín của Đức, các dải sản phẩm cao cấp của Häfele còn được phát triển với triết lý "dễ dàng" và "công năng" để mang đến những giải pháp đáng tin cậy cho các chuyên gia lẫn người tiêu dùng.

Đến Việt Nam vào năm 1998, Häfele đã không ngừng phát triển, mở rộng sản phẩm và dịch vụ để giúp người Việt Nam cải thiện hơn nữa tính hiệu quả của những không gian quan trọng trong nhà mình, bao gồm bếp, tủ quần áo, phòng tắm và an ninh cửa.

Kỷ niệm sinh nhật lần thứ 100 vào năm 2023, Tập đoàn Häfele kỳ vọng với sự tự tin cùng những kế hoạch đầy tham vọng và các cam kết mạnh mẽ hơn bao giờ hết, nhằm duy trì dấu ấn về tiêu chuẩn chất lượng của Đức. Tại Việt Nam, Häfele sẽ trở thành nhà cung cấp các giải pháp tiêu chuẩn Đức cho tổ ấm Việt.



Smart ON

CÓ KHÓA THÔNG MINH, NHÀ LUÔN BÊN MÌNH

YOU'RE ALWAYS HOME

Khóa điện tử thông minh Häfele sở hữu các tính năng hiện đại cho cuộc sống tiện lợi hơn khi bạn không còn lệ thuộc vào chìa khóa cơ dễ đánh mất, dễ đánh cắp và dễ sao chép. Việc ra vào nhà nay dễ dàng, nhanh chóng và an toàn hơn với “chìa khóa” chính là mã số, vân tay và điện thoại của bạn.

Bên cạnh đó là các công nghệ bảo mật tiên tiến giúp bảo vệ ngôi nhà thân yêu của bạn trước những nguy cơ xâm nhập. Cuộc sống không chỉ tiện nghi hơn mà còn cho bạn an tâm hơn rất nhiều.

Häfele's smart locks come with advanced features making your life easier, since you no longer depend on mechanical keys which are easy to lose, to be stolen and duplicated. Accessing your home is much easier, quicker, and safer with your passwords, fingerprints, and cellphone being the key.

The locks' cutting-edge security technologies, meanwhile, help protect your home from break-in risks. Your life is now not only more convenient but secure as well.

Smart 


Nhà thông minh
bắt đầu từ
cửa thông minh.

Khóa điện tử Häfele.

Điểm khởi đầu hoàn hảo
để nâng cấp ngôi nhà của bạn.

A smart home
starts from
a smart door.



Häfele electronic lock

A perfect way to upgrade
your home.



TỔNG QUAN BẢO HÀNH

WARRANTY OVERVIEW

Các sản phẩm khóa điện tử của Häfele được sản xuất theo công nghệ tiên tiến nhất hiện nay. Để đến tay người tiêu dùng, sản phẩm phải trải qua các kiểm định khắt khe của Häfele cũng như các tổ chức kiểm định độc lập tại nước sản xuất và Việt Nam. Đặc biệt, sản phẩm được bảo hành lên tới 2 năm để bạn an tâm sử dụng (3 năm bảo hành được áp dụng cho sản phẩm PP9100- Art.No: 912.20.697).

Häfele's electronic locks are made with the most advanced technologies. Before being launched onto the market, the products must pass strict quality tests by Häfele and independent quality organizations in the countries of origin as well as Vietnam. Our products has a up-to-2-year warranty term that brings you confidence and assurance while using (specially applying 3 years warranty term for PP9100 - Art.No: 912.20.697).



Smart ON

KHÓA ĐIỆN TỬ

ELECTRONIC LOCKS





TIỆN LỢI. CONVENIENCE



NHẬN DIỆN KHUÔN MẶT FACE ID

Công nghệ quét 3D giúp nhận diện khuôn mặt trong 0.4s với tốc độ chính xác lên đến 99.9% ngay cả trong điều kiện thiếu ánh sáng.

3D Face ID scanning technology helps recognize faces in 0.4s with an accuracy rate of up to 99.9% even in low light conditions.



VÂN TAY FINGERPRINT

Cảm biến vân tay một chạm giúp nhận dạng vân tay chỉ trong 0.5s khi chạm tay.

One-touch fingerprint sensor helps identify fingerprints in just 0.5 seconds when touching your hand.



KẾT NỐI APP APP CONNECTION

Kiểm soát ra/vào từ xa thông qua kết nối với ứng dụng trên điện thoại được phát triển bởi Hafele.

Remote access/exit control through connection to the phone application provided by Hafele.



MÃ SỐ (PIN) PASSCODE

Mở khóa bằng mã số đã đăng kí. Công nghệ mật khẩu ảo lên đến 32 kí tự giúp bảo vệ an toàn hơn cho ngôi nhà của bạn.



THẺ TỪ KEY CARD

Mở khóa với thẻ từ thông qua công nghệ sóng vô tuyến RFID.

Via radio frequency (RFID technology), the lock automatically opens when recognizing the unique code embedded in a registered keycard.



CHÌA CƠ MECHANICAL KEY

Được thiết kế riêng biệt chống sao chép, dùng để mở cửa trong các trường hợp khẩn cấp.

Thanks to computerized cross designs, our mechanical keys are nearly impossible to duplicated. For opening a lock in case of emergency.



AN TOÀN & TIN CẬY.

SAFETY & TRUSTWORTHY



CẢM BIẾN CHÁY FIRE SENSOR

Khóa tự động mở khi nhiệt độ trong phòng lên đến 50°C - 70°C.

The lock automatically unlocks when the room temperature reaches 50°C - 70°C.



CHUÔNG BÁO PHÁ KHÓA BREAK-IN ALARM

Báo động khi có sự tác động vật lý mạnh lên ổ khóa.

Sets off when the lock is under an impact.



CẢNH BÁO CỬA CHƯA KHÓA DOOR-NOT-LOCKED ALARM

Khóa báo động khi chốt cửa chưa vào đúng vị trí.

Sets off when the deadbolt is not properly engaged.



CHỨC NĂNG CHỐNG SỐC ĐIỆN ANTI-ELECTRIC SHOCK

Tích hợp công nghệ an toàn ngăn chặn hành vi xâm nhập bằng cách sốc điện để vô hiệu hóa khóa.

The lock's anti-shock technology can prevent intrusion attempts by electric shock.



CHUÔNG BÁO PIN YẾU LOW-BATTERY ALARM

Khi Pin yếu, khóa sẽ cảnh báo cho người dùng để thay Pin trước khi mất nguồn hoàn toàn.

Low battery alarm will be triggered to remind user to replace the battery.



NHẬP MẬT MÃ THÔNG MINH SMART PASSWORD

Giúp bạn ẩn đi mật mã chính xác của mình bằng cách nhập các số ngẫu nhiên trước và sau mật mã chính.

Allows you to hide your password by entering a random number before and after it.



KIỂM ĐỊNH NGHIÊM NGẶT RIGOROUS TESTING

Khóa điện tử Häfele vượt qua kiểm định 200.000 lần đóng mở trước khi được đưa ra thị trường.

Häfele's electronic locks pass a 200,000 time cycle test before being launched into the market.



HAFELE
1 2 3
4 5 6
7 8 9
* 0 #

HÄFELE SMART LIVING

ỨNG DỤNG THÔNG MINH CHO
NGÔI NHÀ YÊU THƯƠNG



HÄFELE SMART LIVING SMART HOME SOLUTION APPLICATION



Quản lý/giám sát khóa cửa từ xa online trên APP

Remote Lock Management/Monitoring on the APP

Mở khóa từ xa

Remote Unlocking: The app allows you to unlock the door remotely.

Giám sát trạng thái đóng mở khóa từ xa

Remote Lock/Unlock Status Monitoring: You can monitor the lock status remotely.

Kiểm tra lịch sử truy cập từ xa

Remote Access History Checking: You can check the access history remotely.

Gửi thông báo/cảnh báo cho người dùng trên APP

Notifications/Alerts for Users on the APP: The app sends notifications/alerts to the user.

Tùy chọn cấu hình cho khóa

Lock Configuration Options: You can configure lock settings.



Quản lý người dùng trên APP

User Management on the APP

Đăng ký/xóa mật khẩu, vân tay, thẻ từ người dùng trên APP

Register/Delete User Passwords, Fingerprints, RFID Cards: You can register or delete user credentials on the app.

Chia sẻ quyền quản lý khóa cho người khác

Share Lock Management Rights with Others: You can share lock management rights with others.



Quản lý khách lưu trú có thời hạn trên APP

Temporary Guest Management on the APP

Đăng ký/xóa mật khẩu thông minh cho khách lưu trú có thời hạn từ xa trên APP

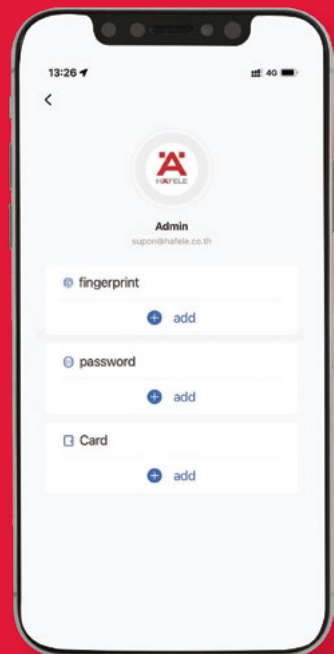
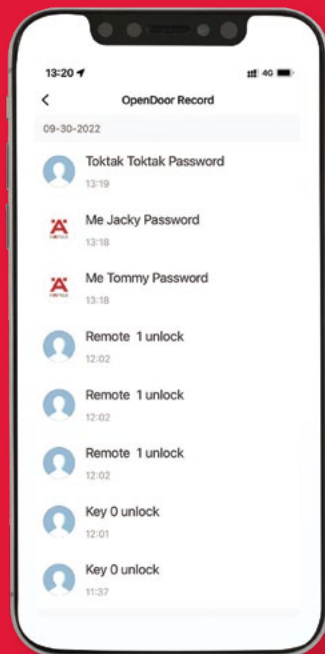
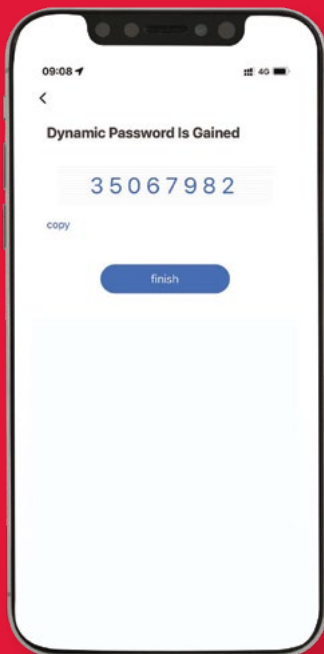
Register/Delete Temporary Smart Passwords for Guests: You can register or delete temporary smart passwords for guests remotely.

Sử dụng cho dòng khóa: PP9100, DL7100, AL2402B, DL6600, DL6100, DL7000, DL6000, EL7800 Plus.

Lưu ý: Cần sử dụng kèm Häfele Smart Gateway để có thể điều khiển khóa online từ xa trên điện thoại đối với khóa có hỗ trợ sóng Zigbee.

Applicable Lock Models: PP9100, DL7100, AL2402B, DL6600, DL6100, DL7000, DL6000, EL7800 Plus.

Note: To control the lock remotely via your phone, you need to use the Häfele Smart Gateway for locks that support Zigbee.

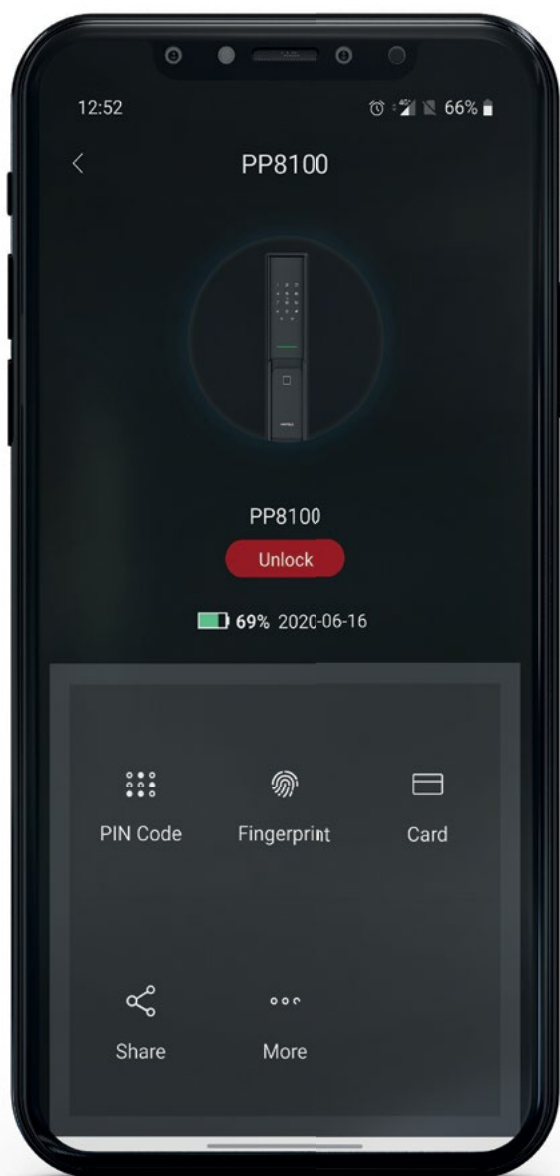


HÄFELE SMART LOCK

ỨNG DỤNG THÔNG MINH CHO KHÓA
BLUETOOTH 







HÄFELE SMART LOCK
SMART APP FOR BLE LOCKS



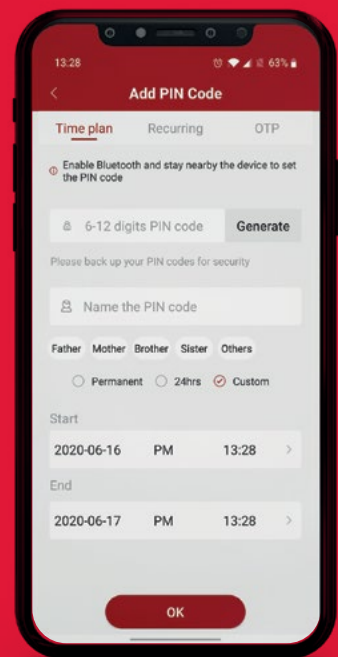
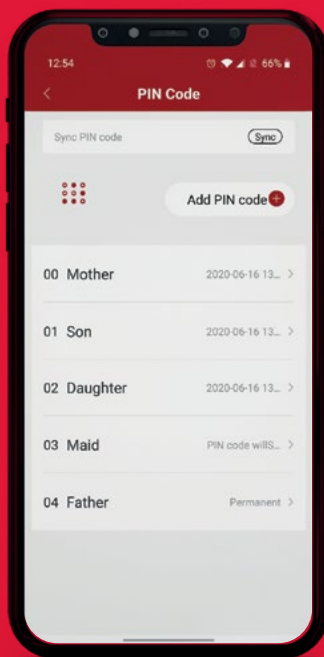
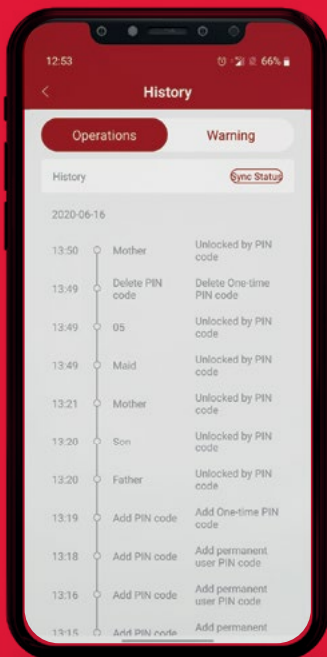
Cài đặt và Quản lý người dùng Setup and Manage your Lock

-  **Quản lý mật khẩu, vân tay hoặc thẻ từ người dùng**
PIN Code, Fingerprint or Key Cards
-  **Chia sẻ chìa khóa Bluetooth**
Share Bluetooth Keys with other people
-  **Tùy chọn cấu hình cho khóa**
Configure lock options
-  **Kiểm tra lịch sử truy cập**
Check Access History

Tạo mật khẩu thông minh Create Smart Pin Codes

-  **Dễ dàng tạo hoặc xóa mật khẩu**
Easily create or delete PIN codes
-  **Thời hạn mật khẩu vĩnh viễn hoặc có thời hạn**
Permanent or limited validity
-  **Mật khẩu định kỳ**
Recurring validity
-  **Mật khẩu một lần**
One time Password (OTP)

Sử dụng cho dòng khóa: PP8100, DL7600, ER5100





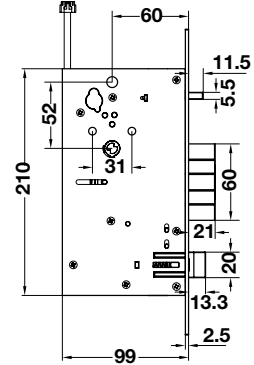
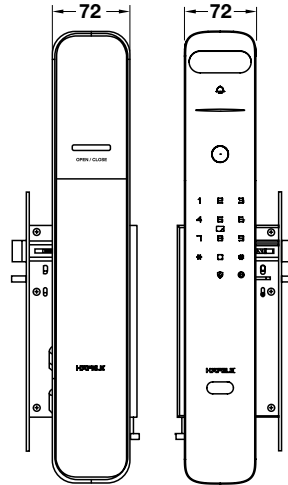
KHÓA
NHẬN DIỆN
KHUÔN MẶT
FACE ID SERIES



HAFELE

PP9100





Khuôn mặt
Face



Vân tay
Finger print



Kết nối App
For App connection



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Quản lý khóa phân quyền chủ nhà và người dùng tăng bảo mật cho thiết bị
- Tích hợp ứng dụng Hafele Smart Living qua sóng Bluetooth
- Hướng dẫn bằng giọng nói Tiếng Anh
- Chức năng chống sao chép mặt khóa bằng cách sử dụng kèm mật mã ảo
- Chức năng riêng tư bên trong nhà
- Chức năng luôn mở khi có khách
- Chức năng cảnh báo trộm
- Âm cảnh báo pin yếu
- Cấp nguồn dự phòng qua cổng USB-C

- Lock management by owners & users to increase security for the device
- Connect to Hafele Smart Home system by Bluetooth
- Voice guide by English
- Anti-expose password function using virtual password
- Privacy function from indoor
- Always open mode for guests
- Burglary alarm function
- Low battery alarm
- Emergency power supply via USB-C

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	- 100 người dùng (1 Chủ nhà & 99 Người dùng) - Khuôn mặt: 100 khuôn mặt - Vân tay: 100 vân tay - Thẻ từ: 100 thẻ từ - Mật khẩu: 100 mật khẩu	- 100 users (1 Admin & 99 Users) - Face ID: 100 - Fingerprint: 100 - Key card: 100 - Password: 100
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	68 x 420 x 55 mm	68 x 420 x 55 mm
Kích thước mặt trong Back dimensions	69 x 420 x 57 mm	69 x 420 x 57 mm
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm, nhựa ABS	Aluminium Alloy, ABS
Màu hoàn thiện Finish	Màu đen	Black
Nguồn điện Power source	8 viên Pin AA 1.5V	8pcs 1.5V AA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Cổng USB-C	USB-C port
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -20° đến 75°C	from -20° to 75°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	35-100mm	35-100mm
Đổ cửa Door stile	120 mm	120 mm
Khác Others	- Loại cửa: Cửa gỗ - Kiểu mở cửa: Cửa mở xoay - Khoảng cách cửa - khung cửa: ≤ 3mm	- Door type: Wooden door - Opening type door: Swing door - Door gap for wooden door: Min 3mm

Màu sắc | Color

Màu đen | Black



Mã số | Art.No.

912.20.697

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

Pin Battery	912.20.992
Thẻ từ lớn Big card	917.80.739
Bộ điều khiển trung tâm (Dành cho kết nối App) Gateway HSL-GW02 (For App connection)	985.03.032

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (45 x 18 mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 1 bộ ốc vít/trục khóa
- 2 Big cards (85 x 54mm) & 2 tag cards (45 x 18 mm)
- 2 Mechanical keys
- 1 screw and spindle set

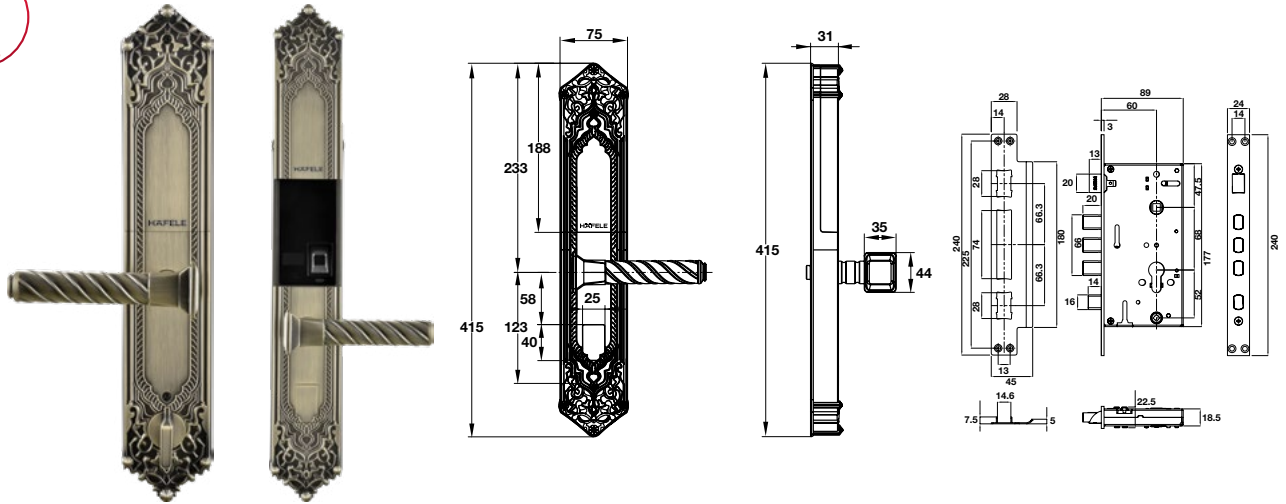


KHÓA
VÂN TAY
FINGERPRINT SERIES



EL10K





Vân tay
Finger print



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Quản lý khóa phân quyền chủ nhà và người dùng tăng bảo mật cho thiết bị
- Chức năng xác thực kép bằng cách kết hợp 2 trong 3 cách đăng nhập (vân tay/mã số/thẻ từ)
- Chức năng tạo mật khẩu 1 lần và mật khẩu định kỳ theo thời gian
- Chức năng chống sao chép mật khẩu bằng cách sử dụng kẽm mật mã ảo
- Tích hợp chức năng khóa kép an toàn từ phía trong
- Khả năng lưu trữ lịch sử của 50 lần mở gần nhất
- Màn hình OLED hiển thị rõ ràng, dễ sử dụng

- Lock management by owners and users to increase security for the device
- Dual authentication function by combining 2 of 3 ways opening (fingerprint / PIN code / key card)
- Function of creating one time or scheduling password
- Anti-expose password function using virtual password
- Built-in dual lock function from inside
- Ability to store the history of the last 50 openings
- OLED display, easy to use

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	Vân tay: 3 vân tay chủ + 97 vân tay người dùng Thẻ từ: 3 thẻ chủ + 47 thẻ người dùng Mật khẩu: 3 mật khẩu chủ + 7 mật khẩu người dùng	Fingerprint: 3 master + 97 user fingerprints Key card: 3 master + 47 user cards PIN code: 3 master + 7 user PIN codes
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	75.1 x 415.4 x 31 mm (RxCxS)	75.1 x 415.4 x 31 mm (WxHxD)
Kích thước mặt trong Back dimensions	75.1 x 415.4 x 31 mm (RxCxS)	75.1 x 415.4 x 31 mm (WxHxD)
Vật liệu Material	Hợp kim kẽm đúc	Solid zinc alloy die-cast
Màu hoàn thiện Finish	Màu đồng mờ cổ	Matt antique brass
Nguồn điện Power source	8 viên Pin AA 1.5V	8pcs 1.5V AA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Cổng Micro USB	Micro USB port
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -30°C đến +70°C	from -30°C to +70°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	38 - 110 mm	38 - 110 mm
Đổ cửa Door stile	108 mm	108 mm
Khác Others	Loại cửa: cửa gỗ Khoảng cách cửa - khung cửa: ≤ 3 mm	Door type: wooden door Door gap: minimum 3 mm

Màu sắc | Color

Màu đồng mờ cổ
Matt antique brass



Mã số | Art.No.

912.05.317

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

Pin | battery

912.20.992

Thẻ từ lớn | Big card

917.80.739

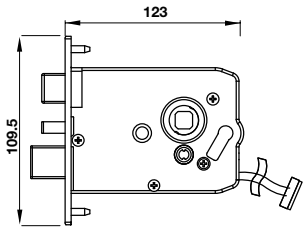
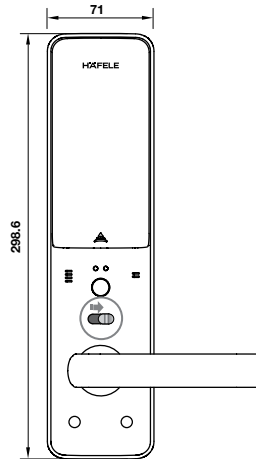
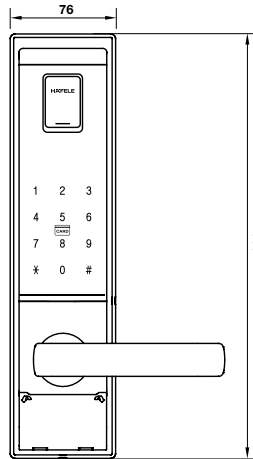
PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (45 x 18 mm)
- 2 chìa khóa cơ

- 2 big cards (85 x 54mm) & 2 tag cards (45 x 18 mm)
- 2 mechanical keys

EL9000-TCS





Vân tay
Finger print



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Quản lý bằng mật khẩu chủ và mật khẩu người dùng với chế độ thường và chế độ bảo mật
- Có thể thay đổi linh hoạt giữa 2 chế độ khóa tự động và thủ công
- Chức năng tự động khóa sau 10s khi khóa đã được mở nhưng cửa vẫn đang ở vị trí đóng
- Âm thanh cảnh báo khi có lực mạnh tác động lên mặt ngoài của khóa
- Âm thanh cảnh báo và tự động vô hiệu hóa 3 phút sau khi nhập sai mã/thẻ/vân tay 5 lần liên tiếp
- Tích hợp khả năng chống sốc điện
- Tích hợp chức năng khóa kép an toàn từ phía trong nhà
- Chức năng xáo trộn mật mã nhằm chống sao chép mật mã
- Âm lượng của khóa có thể điều chỉnh linh hoạt với 7 cấp độ
- Âm thanh cảnh báo khi khóa chưa được đóng hoàn toàn
- Hiển thị 3 mức độ pin và cảnh báo pin yếu
- Managed by master password and user password with normal mode and security mode
- Can be flexibly switched between automatic and manual locking modes
- Automatically locking after 10 seconds when unlocked but the door is still in the closing position
- Sound alert in case of a strong impact on the lock
- Sound alert and automatically disabled for 3 minutes after 5 consecutively failed logins with password/card/fingerprint
- Electric shock resistance
- A password can be entered with a random number to prevent stealing
- Double locking from inside the house
- Flexibly adjustable lock volume with 7 levels
- Sound alert in case the lock is not completely closed
- Display of 3 battery levels and low-battery warning

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	Vân tay: 100 dấu vân tay Thẻ từ: 3 thẻ chủ & 50 thẻ người dùng Mật khẩu: 1 MK chủ, 10 MK người dùng, 1 MK cho khách sử dụng 1 lần	ingerprint: 100 fingerprints Key card: 3 master cards & 50 user cards Password: 1 master password, 10 user passwords, one-time password for guest
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	76 x 306 x 28 mm (RxCxS)	76 x 306 x 28 mm (WxHxD)
Kích thước mặt trong Back dimensions	71 x 298.6 x 30.7 mm (RxCxS)	71 x 298.6 x 30.7 mm (WxHxD)
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm-kẽm, nhựa ABS	Al, Zinc, ABS
Màu hoàn thiện Finish	Đen / Vàng gold	Black / Gold
Nguồn điện Power source	8 viên Pin AA 1.5V	8 pcs 1.5V AA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Pin vuông 9V	DC9V Alkaline Battery
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -25°C đến +70°C	from -25°C to +70°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	40-80 mm	40-80 mm
Đổ cửa Door stile	120 mm	120 mm
Khác Others	Loại cửa: cửa gỗ Khoảng cách cửa - khung cửa: ≤ 3 mm	Door type: wood door Door gap: minimum 3 mm

Màu sắc | Color

EL9000 - TCS Black		Mã số Art.No. 912.05.378	
EL9000 - TCS Gold		912.05.376	

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

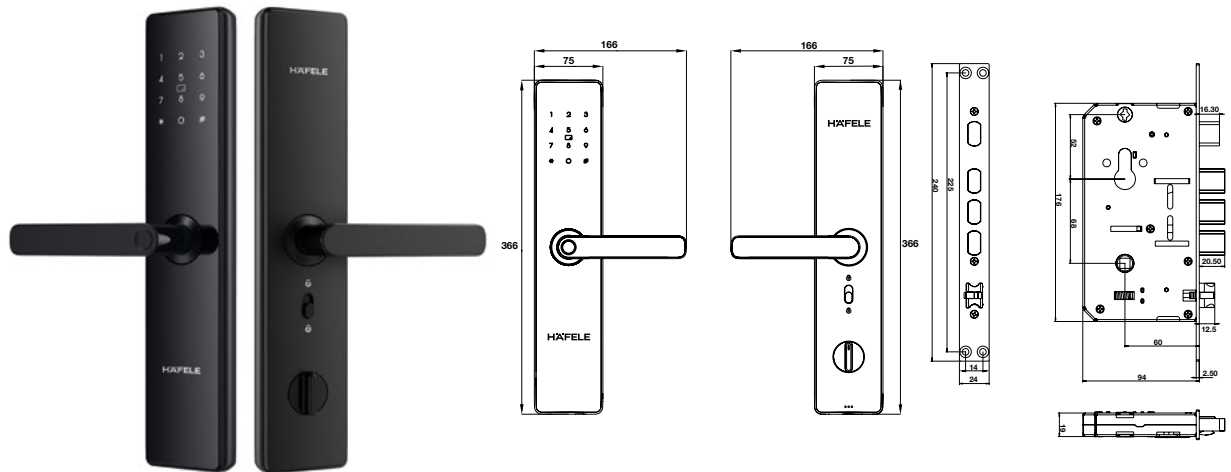
Pin battery	912.20.992
Thẻ từ lớn Big card	917.80.739

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ nhỏ (35 x 25 mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 2 tag cards (35 x 25 mm)
- 2 mechanical keys

AL2402B





Vân tay
Finger print



Kết nối App
For App connection



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Công nghệ cảm biến vân tay điện dung: Nhận diện vân tay chính xác lên tới 99,99% trong vòng 0.5s
- Đa dạng chức năng mở khóa 5in1: Vân tay, Mã số, App (Hafele Smart Living), Thẻ từ, Chìa cơ đảm bảo sự tiện lợi cho người dùng.
- Xác thực kép: Kết hợp 2 trong 3 chức năng mở khóa (vân tay/mã số/thẻ từ)
- Hướng dẫn giọng nói bằng tiếng Anh
- Thiết kế hiện đại chuẩn Đức - tô điểm thêm sự sang trọng cho không gian sống của bạn
- Tích hợp nhiều chức năng khác: Quản lý phân quyền chủ nhà và người dùng, Chống sao chép mật khẩu, Cảnh báo đột nhập, Cảnh báo Pin yếu, Chế độ riêng tư...
- Capacitive Sensor FingerPrint Technology: Accurate fingerprint recognition up to 99.99% within 0.5s
- Diverse unlocking functions 5in1: FingerPrint, Passcode, Card, Mechanical Key
- Double authentication: Combine 2in3 unlocking functions to establish identity
- Voice guide by English
- Modern design with Germany standard to suite your home.
- Intergates other functions: Lock management by owners & users, anti-expose password, Burgary Alarm, Privacy mode, Low battery alarm...

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	- 100 người dùng (1 Chủ nhà & 99 Người dùng) - Vân tay: 100 vân tay - Thẻ từ: 100 thẻ từ - Mật khẩu: 100 mật khẩu	- 100 users (1 Admin & 99 Users) - Fingerprint: 100 - Key card: 100 - Password: 100
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	75 x 366 x 24 mm	75 x 366 x 24 mm
Kích thước mặt trong Back dimensions	75 x 366 x 25 mm	75 x 366 x 25 mm
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm + nhựa ABS	Aluminum alloy + ABS
Màu hoàn thiện Finish	Màu đen	Black
Nguồn điện Power source	4 viên Pin AA 1.5V	4 pcs 1.5V AA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Cổng USB-Type C	USB-Type C Port
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -20° đến 75°C	from -20° to 75°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	35-100mm	35-100mm
Đổ cửa Door stile	120 mm	120 mm
Khác Others	- Loại cửa: cửa gỗ - Kiểu mở cửa: cửa mở xoay - Khoảng cách cửa - khung cửa: ≤ 3mm	- Door type: Wooden - Opening type door: swing door - Door gap for wooden door: min 3mm

Phiên bản | Version

AL2402B	●	Mã số Art.No.	912.20.692 ✖
---------	---	-----------------	--------------

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

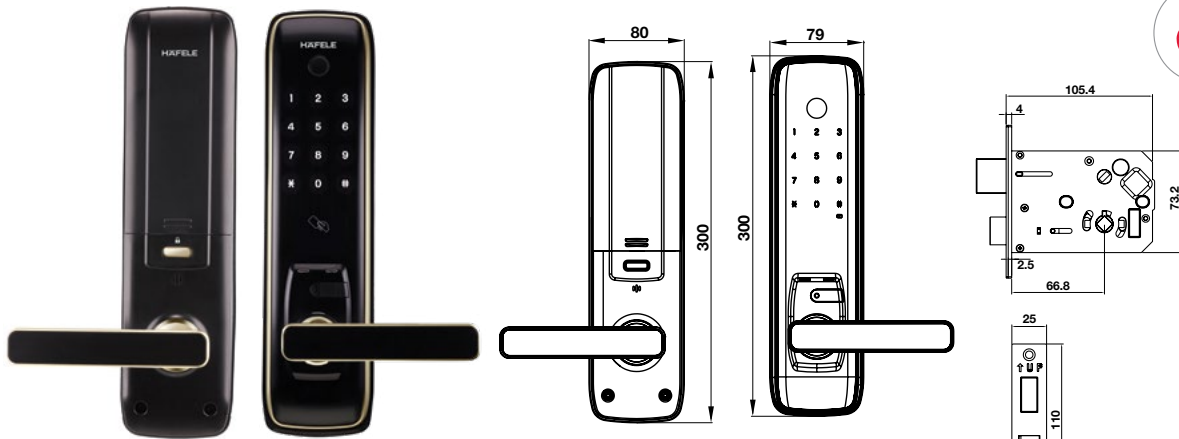
Pin battery	912.20.992
Thẻ từ lớn Big card	917.80.739
Bộ điều khiển trung tâm (Dành cho kết nối App) Gateway HSL-GW02 (For App connection)	985.03.032

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (40 x 25mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 1 bộ ốc vít/trục khóa
- 2 Big cards (85 x 54mm) & 2 Small cards (40 x 25mm)
- 2 Mechanical keys
- 1 screw and spindle set

EL7800 PLUS





- Vân tay**
 Finger print
- Kết nối App**
 For App connection
- Mã số**
 Pin Code
- Thẻ từ**
 RFID card
- Chìa khóa cơ**
 Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Đa dạng phương thức mở khóa: Vân tay, mã số, thẻ từ, chìa khóa cơ, APP điện thoại
- Quản lý khóa bằng mật khẩu chủ nhà
- Cảm biến vân tay 1 chạm, mở khóa nhanh và chính xác chỉ trong 0.5s
- Chức năng chống sao chép mật khẩu bằng cách sử dụng kèm mật mã ảo.
- Khóa sẽ tự động vô hiệu hóa 1 phút sau khi nhập sai mã hoặc thẻ từ 5 lần liên tiếp.
- Tích hợp cảm biến báo cháy
- Chức năng riêng tư, khóa kép an toàn từ bên trong, bên ngoài không thể mở được bằng vân tay, mật khẩu hoặc thẻ từ.
- 2 chế độ khóa linh hoạt: chế độ khóa tự động và thủ công.
- Chống phá khóa: Nếu có người tác động phá khóa, khóa sẽ phát âm thanh cảnh báo
- Chức năng cảnh báo khi khóa chưa được đóng hoàn toàn.
- Tích hợp âm thanh cảnh báo Pin yếu.
- Kiểm tra lịch sử, mở khóa từ xa, quản lý người dùng trên ứng dụng Hafele Smart Living (Sử dụng kèm bộ điều khiển trung tâm Hafele)
- Various Access: Fingerprint, Password, Keycard, Mechanical key, Mobile APP.
- Manage the lock by Master password
- One touch Fingerprint, quickly and rightly unlocking within 0.5s
- Add random numbers before the real password to prevent other person to observe the real password
- The lock will trigger an alarm and be frozen in 1 minute when input 5 times in a row wrong PW/ Keycard
- High temperature alert
- Privacy mode: Internal dual locking to block unlocking from outside by Fingerprint, Password or Key card
- 2 convenient locking mode: Auto lock & manual lock
- Anti theft: If someone tries to break in, the lock will sound an alarm.
- If the door is not closed rightly, the lock will sound an alarm.
- Low battery alarm function
- Check access records, remote unlocking, manage users on Hafele Smart Living APP (Hafele Gateway is required)

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	Vân tay: 100 Vân tay Thẻ từ: 70 thẻ Mật khẩu: + Mật khẩu chủ : 1 + Mật khẩu người dùng: 30	Fingerprint: 100 pieces Key card: 70 cards Password: + Master PW: 1 + User PW: 30
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	76 x 296 x 20 mm (RxCxS)	76 x 296 x 20 mm (WxHxD)
Kích thước mặt trong Back dimensions	80 x 300 x 30 mm (RxCxS)	80 x 300 x 30 mm (WxHxD)
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm kẽm, nhựa ABS	Al-Zn, ABS
Màu hoàn thiện Finish	Đen viền vàng	Black with Gold Border
Nguồn điện Power source	4 viên Pin AA 1.5V	4 pcs 1.5V AA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Pin vuông 9V	DC9V Alkaline Battery
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -25°C đến +60°C	from -25°C to +60°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	35 - 60 mm	35 - 60 mm
Đổ cửa Door stile	120 mm	120 mm
Khác Others	Loại cửa: Cửa gỗ, cửa kim loại Khoảng cách cửa - khung cửa: ≤ 3 mm	Door type: Wooden door, metal door Door gap: minimum 3 mm

Màu sắc Color		Mã số Art.No.
Đen viền vàng / Matt Black		912.20.569

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

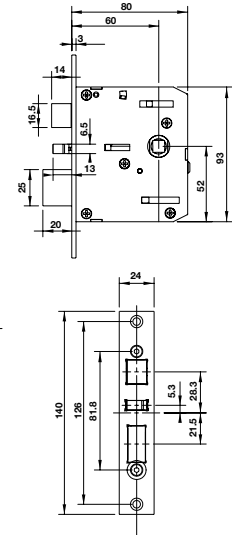
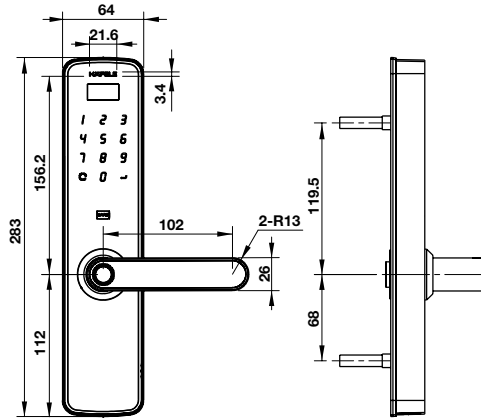
Pin battery	912.20.992
Thẻ từ lớn Big card	917.80.739
Bộ điều khiển trung tâm (Dành cho kết nối App) Gateway HSL-GW02 (For App connection)	985.03.032

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (40 x 25mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 1 bộ ốc vít/trục khóa
- 2 Big cards (85 x 54mm) & 2 Small cards (40 x 25mm)
- 2 Mechanical Keys
- 1 screw and spindle set

DL7100





Vân tay
Finger print



Kết nối App
For App connection



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Quản lý bằng mật khẩu quản lý và mật khẩu người dùng
- Chức năng chống sao chép mật khẩu bằng cách sử dụng kèm mật mã ảo
- Chức năng riêng tư (Khóa kép)
- Bảo động phá khóa
- Chức năng chống hack mật khẩu
- Cảnh báo Pin Yếu
- Chức năng chống shock điện
- Chức năng xác thực kép (Chế độ bảo mật)
- Ngôn ngữ hiển thị: Tiếng Anh/ Tiếng Việt

- Manage by Master Password and User Password
- Random security coding function
- Privacy function (Double lock function)
- Burglary alarm function
- Prevent mischief and hacking
- Alarm for battery replacement time.
- Tesla Coil Voltage Shock Prevention
- Double Authentication (Security Mode)
- Languages: English / Vietnamese

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	- Vân tay: 3 Vân tay chủ, 97 Vân tay người dùng - Thẻ từ: 3 thẻ chủ, 47 thẻ người dùng - Mật khẩu: 3 MK chủ, 47 MK người dùng	- Fingerprint: 3 Admin & 97 Users - Key card: 3 Admin & 47 Users - Password: 3 Admin & 47 Users
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	64 x 283 x 26.8 mm (RxCxS)	64 x 283 x 26.8 mm (WxHxD)
Kích thước mặt trong Back dimensions	64 x 283 x 26.8 mm (RxCxS)	64 x 283 x 26.8 mm (WxHxD)
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm-kẽm, nhựa ABS, sơn phủ kim loại 3 lớp	Al, Zn, PC, ABS, Triple metallic coating treatment
Màu hoàn thiện Finish	Đen	Black
Nguồn điện Power source	4 viên Pin AA 1.5V	4pcs 1.5V AA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Cổng Micro USB	Micro USB port
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -10°C đến +60°C	from -10°C to +60°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	30 - 60 mm	30 - 60 mm
Đổ cửa Door stile	100 mm	100 mm
Khác Others	Loại cửa: Cửa gỗ Khoảng cách cửa - khung cửa: ≤ 3 mm	Door type: wood door Door gap: minimum 3 mm

Màu sắc Color	Mã số Art.No.
Màu đen Black	912.05.498

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

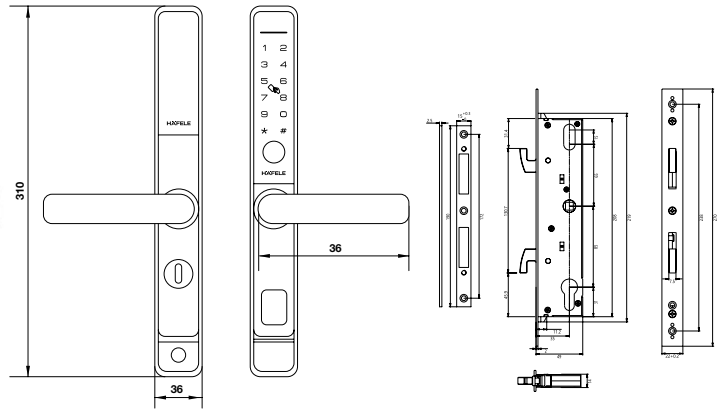
Pin battery	912.20.992
Thẻ từ lớn Big card	917.80.739
Bộ điều khiển trung tâm (Dành cho kết nối App) Gateway HSL-GW02 (For App connection)	985.03.032
Kết nối Zigbee (Dành cho kết nối App) Module Zigbee (For App connection)	912.05.938

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (45 x 15mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 2 big cards (85 x 54 mm) & 2 tag cards (45 x 18 mm)
- 2 mechanical keys

DL6600





Vân tay
Finger print



Kết nối App
For App connection



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Quản lý khóa phân quyền chủ nhà và người dùng tăng bảo mật cho thiết bị.
- Chức năng xác thực kép bằng cách kết hợp 2 trong 3 cách đăng nhập (vân tay/mã số/ thẻ từ).
- Tích hợp hệ thống nhà thông minh Häfele Smart Living qua sóng Zigbee.
- Chức năng chống sao chép mật khẩu bằng cách sử dụng kèm mật mã ảo.
- Hướng dẫn cài đặt bằng giọng nói (Tiếng Anh/Trung Quốc)
- Chức năng luôn mở khi có khách
- Chức năng riêng tư bên trong nhà
- Khả năng chống bụi nước IP35
- Tích hợp âm thanh cảnh báo Pin yếu
- Cấp nguồn dự phòng qua cổng Micro USB

- Lock management by owners & users to increase security for the device.
- Dual authentication function by combining 2 of 3 ways opening (fingerprint / PIN code / key card).
- Connect to Häfele Smart Home system by Zigbee.
- Anti-expose password function using virtual password.
- Voice guide feature (English/Chinese)
- Privacy function from indoor
- Always open mode for guests
- Protection class IP35
- Low battery alarm
- Emergency power supply via Micro USB port

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	300 người dùng (9 Chủ nhà & 291 Người dùng) Vân tay: 100 vân tay Thẻ từ: 100 thẻ từ Mật khẩu: 100 mật khẩu	300 users (9 Masters & 291 Users) Fingerprint: 100 Key card: 100 Password: 100
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	36 x 310 x 26 mm (RxCxS)	36 x 310 x 26 mm (WxHxD)
Kích thước mặt trong Back dimensions	36 x 310 x 26 mm (RxCxS)	36 x 310 x 26 mm (WxHxD)
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm	Aluminum alloy
Màu hoàn thiện Finish	Màu đen	Black
Nguồn điện Power source	4 viên Pin AAA 1.5V	4 pcs 1.5V AAA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Cổng Micro USB	Micro USB port
IP rating	IP35	IP35
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -30°C đến +60°C	from -30°C to +60°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	40-100 mm	40-100 mm
Đố cửa Door stile	55 mm	55 mm
Khác Others	Loại cửa: Cửa gỗ & Cửa nhôm đố nhỏ Kiểu mở cửa: Cửa xoay / Cửa trượt	Door type: Wooden and Aluminum with narrow frame Opening type door: Swing door / Sliding door

Phiên bản | Version

Cửa xoay Swing door	●	Mã số Art.No.	912.20.145
Cửa trượt Sliding door	●		912.20.144

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

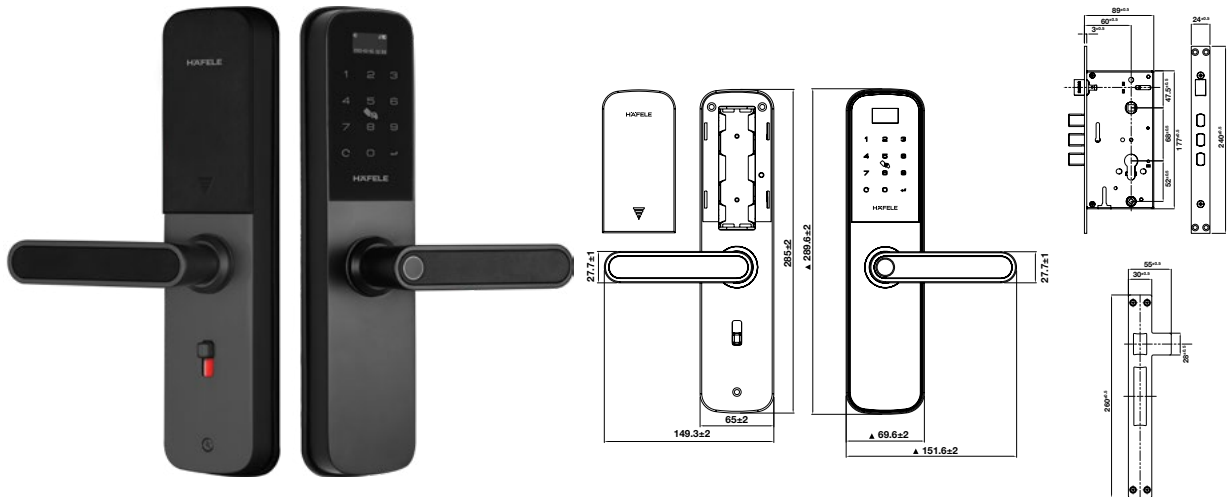
Pin battery		912.20.993
Thẻ từ lớn Big card		917.80.739
Bộ điều khiển trung tâm (Dành cho kết nối App) Gateway HSL-GW02 (For App connection)		985.03.032

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (40 x 25mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 2 big cards (85 x 54mm) & 2 small cards (40 x 25mm)
- 2 Mechanical keys

DL6100





Vân tay
Finger print



Kết nối App
For App connection



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Công nghệ cảm biến vân tay điện dung: Nhận diện vân tay chính xác lên tới 99,99% trong vòng 0.5s
- Đa dạng chức năng mở khóa 5in1: Vân tay, Mã số, Thẻ từ, App (Hafele Smart Living), Chia cơ đảm bảo sự tiện lợi cho người dùng.
- Xác thực kép: Kết hợp 2 trong 3 chức năng mở khóa (vân tay/mã số/thẻ từ)
- Tích hợp nhiều chức năng khác: Quản lý phân quyền chủ nhà và người dùng, Chống sao chép mật khẩu, Cảnh báo đột nhập, Cảnh báo Pin yếu, Chế độ riêng tư...
- Thân khóa bằng thép không gỉ Inox 304: Chắc chắn, chống ăn mòn cao, bền bỉ với thời gian.
- Thiết kế hiện đại chuẩn Đức: Tô điểm thêm sự sang trọng cho không gian sống của bạn.
- Capacitive Sensor FingerPrint Technology: Accurate fingerprint recognition up to 99.99% within 0.5s
- Diverse unlocking functions 5in1: FingerPrint, Passcode, Card, App (Hafele Smart Living, Mechanical Key)
- Double authentication: Combine 2in3 unlocking functions to establish identity
- Intergates other functions: Lock management by owners and users, anti-expose password, Burglary alarm, Privacy mode, Low battery alarm...
- SUS304 mortise: High corrosion resistance, durable with time.
- Modern design with Germany standard to suite your home.

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	100 vân tay 50 thẻ từ 50 mật khẩu	100 Fingerprints 50 Keycards 50 Passwords
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	70 x 290 x 26 mm (RxCxS)	70 x 290 x 26 mm (WxHxD)
Kích thước mặt trong Back dimensions	70 x 290 x 26 mm (RxCxS)	70 x 290 x 26 mm (WxHxD)
Vật liệu Material	Hộp kim nhôm, nhựa ABS	Aluminum Alloy, ABS
Màu hoàn thiện Finish	Đen	Matte Black
Nguồn điện Power source	4 viên Pin AA 1.5V	4pcs 1.5V AA Battery
Nguồn điện dự phòng Backup power supply	Cổng Micro USB	Micro USB port
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -30°C đến +70°C	from -30°C to +70°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	38-60mm	38-60mm
Đổ cửa Door stile	110mm	110mm
Khác Others	Tối thiểu 3mm	Minimum 3mm

Màu sắc | Color

Màu đen | Black



Mã số | Art.No.

912.20.582

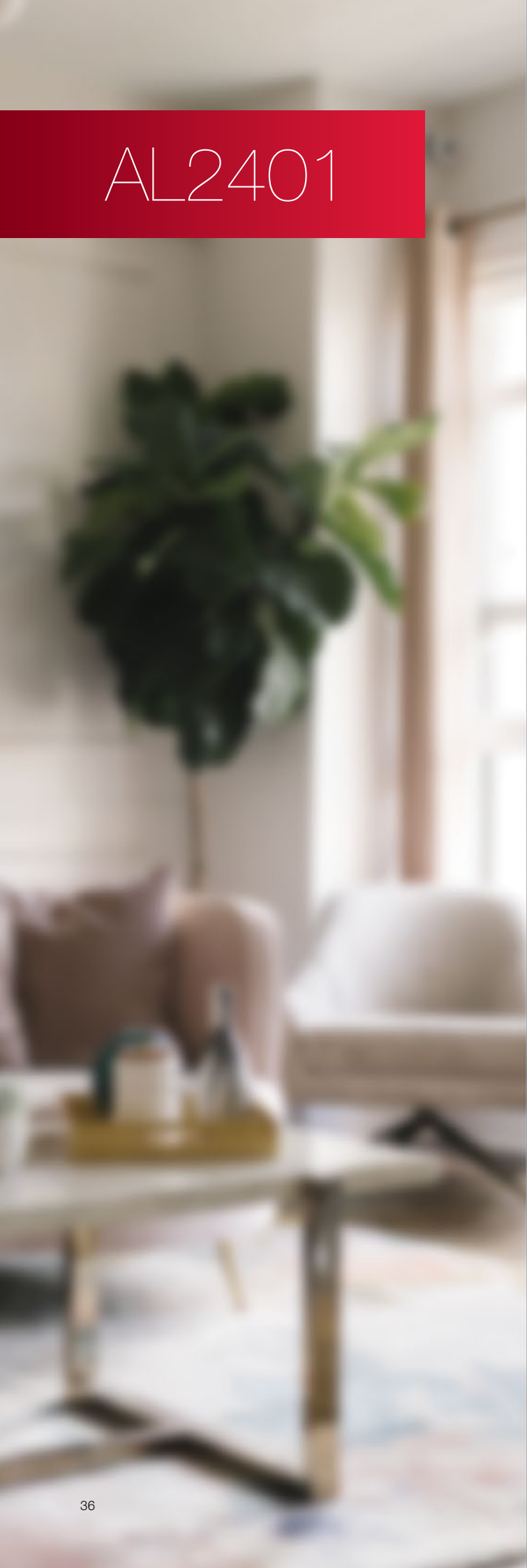
PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

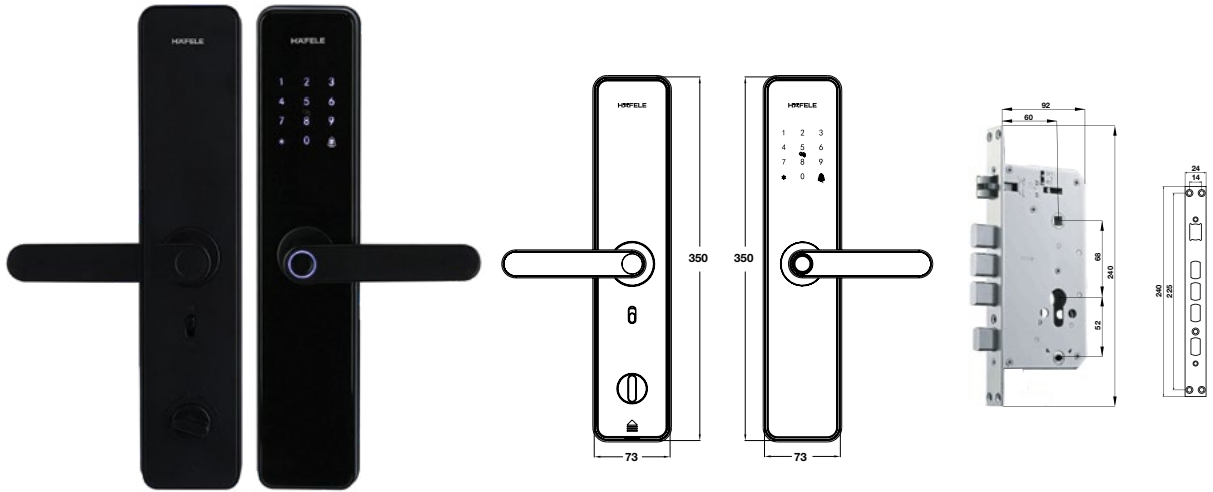
Pin battery	912.20.992
Thẻ từ lớn Big card	917.80.739
Bộ điều khiển trung tâm (Dành cho kết nối App) Gateway HSL-GW02 (For App connection)	985.03.032

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (35 x 25mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 2 big cards (85 x 54 mm) & 2 tag cards (35 x 25 mm)
- 2 mechanical keys

AL2401





Vân tay
Finger print



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Công nghệ cảm biến vân tay điện dung: Nhận diện vân tay chính xác lên tới 99,99% trong vòng 0.5s
- Đa dạng chức năng mở khóa 4in1: Vân tay, Mã số, Thẻ từ, Chìa cơ đảm bảo sự tiện lợi cho người dùng.
- Xác thực kép: Kết hợp 2 trong 3 chức năng mở khóa (vân tay/mã số/thẻ từ)
- Hướng dẫn giọng nói bằng tiếng Anh
- Thiết kế hiện đại chuẩn Đức - tô điểm thêm sự sang trọng cho không gian sống của bạn
- Tích hợp nhiều chức năng khác: Quản lý phân quyền chủ nhà và người dùng, Chống sao chép mật khẩu, Cảnh báo Pin yếu, Chế độ riêng tư....
- Capacitive Sensor FingerPrint Technology: Accurate fingerprint recognition up to 99.99% within 0.5s
- Diverse unlocking functions 4in1: FingerPrint, Passcode, Card, Mechanical Key
- Double authentication: Combine 2in3 unlocking functions to establish identity
- Voice guide by English
- Modern design with Germany standard to suite your home.
- Intergates other functions: Lock management by owners and users, anti-expose password, Privacy mode, Low battery alarm...

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	- 100 người dùng (1 Chủ nhà & 99 Người dùng) - Vân tay: 100 vân tay - Thẻ từ: 100 thẻ từ - Mật khẩu: 100 mật khẩu	-100 users (1 Admin & 99 Users) - Fingerprint: 100 - Key card: 100 - Password: 100
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	73 x 350 x 25 mm	73 x 350 x 25 mm
Kích thước mặt trong Back dimensions	73 x 350 x 25 mm	73 x 350 x 25 mm
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm + nhựa ABS	Aluminum alloy + ABS
Màu hoàn thiện Finish	Màu đen	Black
Nguồn điện Power source	4 viên Pin AA 1.5V	4 pcs 1.5V AA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Cổng Micro USB	Micro USB Port
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -20° đến 75°C	from -20° to 75°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	35-90mm	35-90mm
Đổ cửa Door stile	120 mm	120 mm
Khác Others	- Loại cửa: Cửa gỗ - Kiểu mở cửa: Cửa mở xoay - Khoảng cách cửa - khung cửa: ≤ 3mm	- Door type: Wooden - Opening type door: Swing door - Door gap for wooden door: Min 3mm

Phiên bản | Version

AL2401 màu đen	Mã số Art.No.
----------------	------------------------

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

Pin battery	912.20.992
Thẻ từ lớn Big card	917.80.739

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (40 x 25mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 1 bộ ốc vít/trục khóa
- 2 Big cards (85 x 54mm) & 2 Small cards (40 x 25mm)
- 2 Mechanical keys
- 1 screw and spindle set

ER5100





- 
Vân tay
 Finger print
- 
Kết nối App
 For App connection
- 
Mã số
 Pin Code
- 
Thẻ từ
 RFID card

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Quản lý bằng mật khẩu chủ và mật khẩu người dùng
- Có thể thay đổi linh hoạt giữa 2 chế độ khóa tự động và thủ công
- Chế độ riêng tư được kích hoạt từ mặt trong khóa giúp hạn chế quyền truy cập từ bên ngoài
- Khóa sẽ tự động vô hiệu hóa 100 giây khi nhập sai 5 lần liên tiếp mật mã / thẻ / dấu tay
- Âm thanh cảnh báo Pin yếu
- Có thể kích hoạt chế độ yên lặng khi cần thiết
- Tích hợp khả năng chống sốc điện
- Chức năng xáo trộn mật mã nhằm chống sao chép mật mã
- Chức năng khóa một chạm từ bên ngoài tiện lợi
- Chế độ vắng nhà giúp tăng cường an ninh cho căn nhà
- Hướng dẫn cài đặt bằng giọng nói (Tiếng Anh/Tây Ban Nha/ Thổ Nhĩ Kỳ/Pháp/Trung Quốc)
- Managed by master password and user password
- Can be flexibly switched between automatic & manual locking modes
- Privacy mode can be activated from inside the house
- Automatically disabled for 100 seconds after 5 consecutively failed logins with passwords/cards/fingerprints
- Low battery sound alert
- Silent mode available
- Electric shock resistance
- A password can be entered with a random number to prevent stealing.
- One-touch locking from outside.
- Absence mode available to enhance the security of the house
- Voice guide feature (English / Spanish / Turkish / French / Chinese)

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	Vân tay: 100 vân tay Thẻ từ: 100 thẻ Mật khẩu: 1 MK chủ & 10 MK người dùng	Fingerprint: 100 fingerprints Key cards: 100 key cards Password: 1 master password & 10 user passwords
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	71 x 172 x 13 mm (RxCxS)	71 x 172 x 13 mm (WxHxD)
Kích thước mặt trong Back dimensions	77 x 200 x 48 mm (RxCxS)	77 x 200 x 48 mm (WxHxD)
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm-kẽm, nhựa ABS	Al, Zn, ABS
Màu hoàn thiện Finish	Đen mờ	Matte Black
Nguồn điện Power source	4 viên Pin AA 1.5V	4 pcs 1.5V AA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Cổng Micro USB	Micro USB port
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -10°C đến +55°C	from -10°C to +55°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	30 - 50 mm	30 - 50 mm
Đố cửa Door stile	88 mm	88 mm

Màu sắc | Color Mã số | Art.No.

Màu đen Black		912.20.200
-----------------	---	-------------------

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

Pin battery	912.20.992
Thẻ từ lớn Big card	917.80.739
Bộ điều khiển trung tâm (Dành cho kết nối App) Gateway HSL-GW02 (For App connection)	985.03.032

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54 mm) & 2 thẻ từ nhỏ (45 x 18 mm)
- 2 big cards (85 x 54 mm) & 2 tag cards (45 x 18 mm)



KHÓA MÃ SỐ, THẺ TỪ

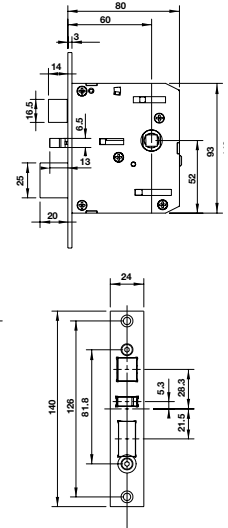
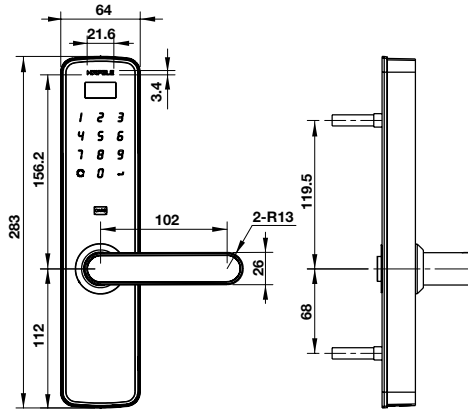
PASSCODE
KEYCARD SERIES





DL7000





Kết nối App
For App connection



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Quản lý bằng mật khẩu quản lý và mật khẩu người dùng
- Chức năng chống sao chép mật khẩu bằng cách sử dụng kèm mật mã ảo.
- Chức năng riêng tư (Khóa kép)
- Chức năng xác thực kép (Chế độ bảo mật)
- Bảo động phá khóa
- Chức năng chống hack mật khẩu
- Chức năng chống shock điện
- Cảnh báo Pin Yếu
- Ngôn ngữ hiển thị: Tiếng Anh/ Tiếng Việt

- Manage by Master Password and User Password
- Random security coding function
- Privacy function (Double lock function)
- Double Authentication (Security Mode)
- Burglary alarm function
- Prevent mischief and hacking
- Tesla Coil Voltage Shock Prevention
- Alarm for battery replacement time.
- Languages: English / Vietnamese

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	Thẻ từ: 3 thẻ chủ, 47 thẻ người dùng Mật khẩu: 3 MK chủ, 47 MK người dùng	Key cards: 3 Admin & 47 Users Password: 3 Master password & 47 User passwords
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	64 x 283 x 26.8 mm (RxCxS)	64 x 283 x 26.8 mm (WxHxD)
Kích thước mặt trong Back dimensions	64 x 283 x 26.8 mm (RxCxS)	64 x 283 x 26.8 mm (WxHxD)
Vật liệu Material	Hộp kim nhôm-kẽm, nhựa ABS, sơn phủ kim loại 3 lớp	Al, Zn, PC, ABS, Triple metallic coating treatment
Màu hoàn thiện Finish	Đen	Black
Nguồn điện Power source	4 viên Pin AA 1.5V	4 pcs 1.5V AA Battery
Nguồn khẩn cấp Emergency power	Cổng Micro USB	Micro USB port
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -10°C đến +60°C	from -10°C to +60°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	30 - 60 mm	30 - 60 mm
Đổ cửa Door stile	100 mm	100 mm
Khác Others	Loại cửa: Cửa gỗ Khoảng cách cửa - khung cửa: ≤ 3 mm	Door type: wood door Door gap: minimum 3 mm

Màu sắc | Color

Màu đen | Black



Mã số | Art.No.

912.05.497



PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

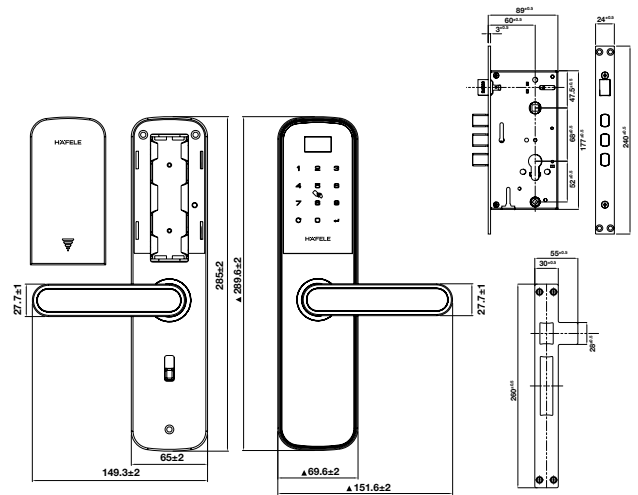
Pin battery	912.20.992
Thẻ từ lớn Big card	917.80.739
Bộ điều khiển trung tâm (Dành cho kết nối App) Gateway HSL-GW02 (For App connection)	985.03.032
Kết nối Zigbee (Dành cho kết nối App) Module Zigbee (For App connection)	912.05.938

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (45 x 15mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 2 big cards (85 x 54 mm) & 2 tag cards (45 x 18 mm)
- 2 mechanical keys

DL6000





Kết nối App
For App connection



Mã số
Pin Code



Thẻ từ
RFID card



Chìa khóa cơ
Mechanical key

CHỨC NĂNG | MAIN FUNCTIONS

- Đa dạng chức năng mở k hóa 4in1: Mã số, Thẻ từ, App (Hafele Smart Living), Chìa cơ đảm bảo sự tiện lợi cho người dùng.
- Xác thực kép
- Tích hợp nhiều chức năng khác: Quản lý phân quyền chủ nhà và người dùng, Chống sao chép mật khẩu, Cảnh báo đột nhập, Cảnh báo Pin yếu, Chế độ riêng tư...
- Thân khóa bằng thép không gỉ Inox 304: Chắc chắn, chống ăn mòn cao, bền bỉ với thời gian.
- Thiết kế hiện đại chuẩn Đức: Tô điểm thêm sự sang trọng cho không gian sống của bạn.
- Diverse unlocking functions 4in1: Passcode, Card, App (Hafele Smart Living, Mechanical Key)
- Double authentication
- Intergates other functionsL Lock management by owners and users, anti-expose password, Burgary alarm, Privacy mode, Low battery alarm...
- SUS304 mortise: High corrosion resistance, durable with time.
- Modern design with Germany standard to suite your hom e.

ĐẶC TÍNH | SPECIFICATIONS

Khả năng lưu trữ Memory storage	50 Thẻ từ 50 Mật khẩu App Hafele Smart Living (Zigbee)	50 Keycards 50 Passwords App Hafele Smart Living (Zigbee)
Kích thước mặt ngoài Front dimensions	70 x 290 x 26 mm (RxCxS)	70 x 290 x 26 mm (WxHxD)
Kích thước mặt trong Back dimensions	70 x 290 x 26 mm (RxCxS)	70 x 290 x 26 mm (WxHxD)
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm, nhựa ABS	Aluminum Alloy, ABS
Màu hoàn thiện Finish	Đen	Matte Black
Nguồn điện Power source	4 viên Pin AA 1.5V	4 pcs 1.5V AA Battery
Nguồn điện khẩn cấp Emergency Power	Cổng Micro USB	Micro USB port
Nhiệt độ vận hành Operation temperature	từ -30°C đến +70°C	from -30°C to +70°C

THIẾT KẾ CỬA THÍCH HỢP | DOOR DIMENSIONS

Độ dày cửa Door thickness	38-60mm	38-60mm
Đổ cửa Door stile	110mm	110mm
Khác Others	- Loại cửa: Cửa gỗ - Kiểu mở cửa: Cửa mở xoay - Khoảng cách cửa - khung cửa: ≤ 3mm	- Door type: Wooden - Opening type door: Swing door - Door gap for wooden door: Min 3m

Màu sắc | Color

Màu đen | Black



Mã số | Art.No.

912.20.581

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN | OPTIONAL ACCESSORIES

Pin | battery

912.20.992

Thẻ từ lớn | Big card

917.80.739













Bộ điều khiển trung tâm (Dành cho kết nối App) | Gateway HSL-GW02 (For App connection)

985.03.032

PHỤ KIỆN KÈM THEO | ACCESSORIES INCLUDED

- 2 thẻ từ lớn (85 x 54mm) & 2 thẻ từ nhỏ (35 x 25mm)
- 2 chìa khóa cơ
- 2 big cards (85 x 54 mm) & 2 tag cards (35 x 25 mm)
- 2 mechanical keys



		FaceID Series	Finger Print Series			
		PP9100	EL10K	EL9000 TCS	AL2402B	EL7800 Plus
Xác thực Authentication	Nhận diện khuôn mặt Face ID	✓				
	Vân tay Finger print	✓	✓	✓	✓	✓
	Ứng dụng App	 Hafele Smart Living			 Hafele Smart Living	 Hafele Smart Living
	Mã số Pin Code	✓	✓	✓	✓	✓
	Thẻ từ RFID card	✓	✓	✓	✓	✓
	Chìa khóa cơ Mechanical key	✓	✓	✓	✓	✓
Vật liệu Material	Hợp kim nhôm, nhựa ABS	Hợp kim kẽm đúc	Hợp kim nhôm-kẽm, nhựa ABS	Hợp kim nhôm, nhựa ABS	Hợp kim nhôm-kẽm, nhựa ABS	
KT mặt ngoài (RxCxS) (mm)	68 x 420.0 x 55	75.1 x 415.4 x 31	76 x 306 x 28	75 x 366 x 24	76 x 296 x 20	
KT mặt trong (RxCxS) (mm)	69 x 420.0 x 57	75.1 x 415.4 x 31	71 x 298.6 x 30.7	75 x 366 x 25	80 x 300 x 30	
Nguồn điện Power	6V (8 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	6V (8 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	6V (8 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	6V (4 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	6V (4 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	
Loại cửa Door type	Cửa gỗ	Cửa gỗ	Cửa gỗ	Cửa gỗ	Cửa gỗ	
Độ dày cửa Door thickness	35-100mm	38 - 110 mm	40-80 mm	35-100mm	35-60mm	
Đổ cửa/Door Stile	120 mm	108 mm	120 mm	120 mm	120 mm	
Mã số Art.No	912.20.697 	912.05.317 	912.05.378   912.05.376  	912.20.692  	912.20.569 	



Finger Print Series					Passcode Series	
DL7100	DL6600	DL6100	AL2401	ER5100	DL7000	DL6000
✓	✓	✓	✓	✓		
Hafele Smart Living	Hafele Smart Living	Hafele Smart Living		Hafele Smart Lock	Hafele Smart Living	Hafele Smart Living
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓		✓	✓
Hợp kim nhôm-kẽm, nhựa ABS	Hợp kim nhôm, nhựa ABS	Hợp kim nhôm, nhựa ABS	Hợp kim nhôm, nhựa ABS	Hợp kim nhôm-kẽm, nhựa ABS	Hợp kim nhôm-kẽm, nhựa ABS	Hợp kim nhôm, nhựa ABS
64 x 283 x 26.8	36 x 310 x 26	70 x 290 x 26	73 x 350 x 25	71 x 172 x 13	64 x 283 x 26.8	70 x 290 x 26
64 x 283 x 26.8	36 x 310 x 26	70 x 290 x 26	73 x 350 x 25	77 x 200 x 48	64 x 283 x 26.8	70 x 290 x 26
6V (4 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	6V (4 viên pin Alkaline AAA, 1.5V)	6V (4 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	6V (4 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	6V (4 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	6V (4 viên pin Alkaline AA, 1.5V)	6V (4 viên pin Alkaline AA, 1.5V)
Cửa gỗ	Cửa gỗ, cửa nhôm dổ nhỏ	Cửa gỗ	Cửa gỗ	Cửa gỗ	Cửa gỗ	Cửa gỗ
30 - 60 mm	40-100 mm	38-60 mm	35-90mm	30-50 mm	30-60 mm	38-60 mm
90 mm	50 mm	110 mm	120 mm	88 mm	90 mm	110 mm
912.05.498 ●	912.20.145 ● Swing Door 912.20.144 ● Slide Door	912.20.582 ●	912.20.693 ●✘	912.20.200 ●	912.05.497 ●✘	912.20.581 ●



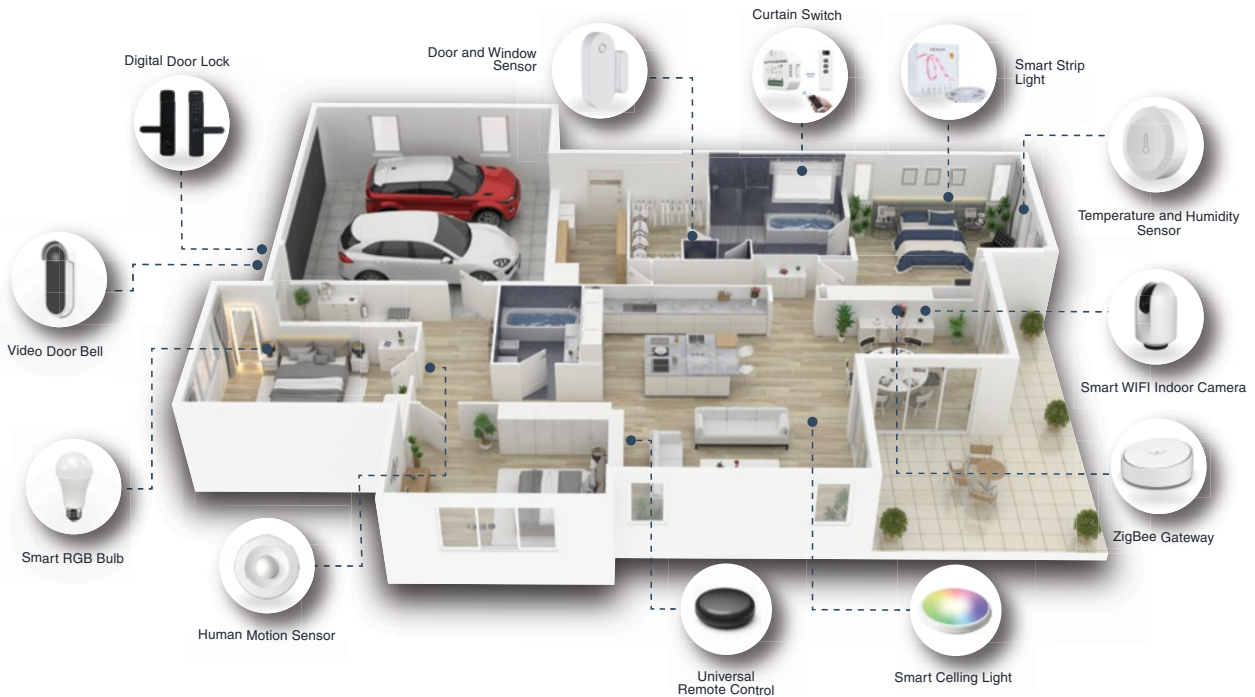
GIẢI PHÁP NHÀ
THÔNG MINH
SMART HOME SERIES





GIẢI PHÁP NHÀ THÔNG MINH

HÄFELE SMART LIVING



Giải pháp nhà thông minh Häfele Smart Living cho phép vận hành, điều chỉnh và giám sát các vật dụng, thiết bị trong nhà dù ở bất kỳ nơi đâu - từ khóa cửa, đèn, máy lọc không khí đến cả màn cửa sổ. Đảm bảo sự tiện nghi tối ưu khi bạn ở nhà và an tâm tuyệt đối khi đi xa. Ngoài ra còn giúp bạn tiết kiệm chi phí năng lượng thông qua việc điều khiển thông minh đèn và các thiết bị điện trong gia đình.

A smart home solution, the Häfele Smart Living allows you to operate, adjust and monitor everything in your house wherever you are - from door locks, lights, an air purifier to window curtains. To offer you great comfort at home and a peace of mind while being away. Moreover, it also helps you to save the energy cost through smart control the lightings and the electrical home appliances in your house.



SỰ TIỆN NGHI

CONVENIENCE

Mở đèn, bật máy điều hòa, đóng rèm hoặc mở khóa cửa - Nhà thông minh Häfele sẽ thay bạn thực hiện tất cả các công việc hàng ngày này. Nó giúp bạn làm nhiều việc hơn với một cách dễ dàng hơn.

Switching on the lights, turning on the AC, closing the curtains or unlocking your door lock - the functions of your Smart Home take over many of your daily tasks. They allow you to do more with less.



TIẾT KIỆM NĂNG LƯỢNG

ENERGY SAVING

Nhà thông minh Häfele Smart Living giúp điều chỉnh máy điều hòa, đèn, máy nước nóng ...theo thói quen sử dụng hàng ngày của người dùng và chỉ kích hoạt khi cần thiết. Khi các thiết bị được kết nối thông minh vào hệ thống, năng lượng sẽ được tối ưu triệt để.



SỰ AN TOÀN

SAFETY

Tất cả cửa chính và cửa sổ đã được đóng chưa hay có ai đã ghé thăm nhà tôi? Hệ thống nhà thông minh Häfele sẽ giúp bạn theo dõi ngôi nhà của mình mọi lúc và mọi thứ sẽ luôn nằm trong tầm kiểm soát của bạn bất kể bạn ở đâu.

Are all the doors and windows closed or anyone visited my house? Our Smart Home systems let you keep an eye on your house at all times and everything will be under your control wherever you are.

Häfele Smart Living systems adapt the air conditioning, lighting and water heater... individually to your daily living habits and activate them only when required. When intelligently networked, the energy potential is fully utilized.

CÔNG NGHỆ KHÔNG DÂY

WIRELESS TECHNOLOGY

WI-FI

NETWORK 2.4GHZ



LỢI THẾ ADVANTAGE

- > Mọi người đều có thiết bị phát sóng wifi.
Everybody has a wireless router at home.
- > Tối ưu hóa được dữ liệu lớn.
Optimised for big amount of data.

ZIGBEE 3.0 MESH

NETWORK 2.4GHZ



LỢI THẾ ADVANTAGE

- > Công nghệ kết nối mesh.
True mesh networking.
- > Tiêu thụ ít năng lượng.
Low power consumption.
- > Tín hiệu bao phủ tốt.
Good signal coverage.
- > Kết nối đến hơn 100 thiết bị.
Over 100 devices per network.

ĐIỀU KHIỂN GIỌNG NÓI HOẠT ĐỘNG NHƯ THẾ NÀO?

HOW DOES VOICE CONTROL WORK?



Bằng cách kết nối tài khoản Hafele Smart Living đến tài khoản Google Home hoặc Olli Maika, bạn có thể điều khiển các thiết bị chỉ bằng giọng nói.

* Sử dụng Tiếng Anh trên loa Google home và Tiếng Việt trên loa Olli Maika.

By linking your Hafele Smart Living account to your Google Home or Olli Maika account, you can hands-free control the devices just by your voice.

* Using English on Google home and Vietnamese on Olli Maika speaker.

* Các thiết bị dùng sóng Zigbee sẽ cần hoạt động với bộ điều khiển trung tâm. Häfele Zigbee devices will need to work with a Häfele Gateway.



**BỘ ĐIỀU KHIỂN TRUNG TÂM
WIRELESS SMART GATEWAY**




HSL-GW02

Gateway là bộ điều khiển trung tâm của các thiết bị Thông minh (Zigbee/Bluetooth). Người dùng có thể thiết kế và thực hiện các ngữ cảnh thông minh bằng cách thêm cách thiết bị Thông minh thông qua Wifi APP Hafele Smart Living.

Gateway is the control center of the Smart devices (Zigbee/Bluetooth connection). Users can design and implement intelligent application scenarios by adding Smart devices through Hafele Smart Living Wifi APP.

- > Kết nối không dây nhanh chóng và mạnh mẽ
- > Dễ dàng sử dụng
- > An toàn và ổn định
- > Nhỏ gọn & tinh xảo
- > Fast and strong wireless connection
- > Easy to use
- > Safe & Stable
- > Compact and sophisticated

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	 Wifi 2.4 GHz  Zigbee 3.0  Bluetooth 5.0 (Mesh)
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	-20°C - 45°C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	10% - 90% RH (no condensation)
Điện thế hoạt động Working voltage	DC 5V
Nguồn điện Power source	Adapter DC 5V/1A
Vật liệu Materials	Mặt kính viền kim loại Glass surface with metal border
Màu sắc Color	Đen kính Viền đồng vintage Glass Black with Vintage Copper Border
Kích thước Dimension	61 x 61 x 15mm
Phạm vi kết nối Working distance	Tối đa 20m đến thiết bị cuối (Khi sử dụng kèm thiết bị có chức năng repeater) Maximum 20m to the end device (When used with a device with repeater function).
Khác Others	Số thiết bị Zigbee&BLE có thể kết nối: 100 Maximum end device can connect: 100

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.

HSL-GW02

985.03.032



CẢM BIẾN CỬA DOOR & WINDOW SENSOR


HSL-DS02

Cảm biến cửa phát hiện trạng thái đóng mở của cửa chính hoặc cửa sổ, từ đó thực hiện các ngữ cảnh thông minh khi kết hợp với các thiết bị khác.

Door and window sensors detect the opening or closing of doors and windows, and design and implement intelligent application scenarios in combination with other devices.

- > Thông báo trạng thái cửa
- > Cảnh báo đột nhập
- > Kết nối thông minh
- > Tiết kiệm năng lượng
- > Door status indication
- > Tamper protection
- > Smart connection
- > Lower power consumption

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	 Zigbee
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	-20°C - 55°C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	10% - 90% RH (no condensation)
Điện thế hoạt động Working voltage	3V
Nguồn điện Power source	Battery CR2032 2pc/2 viên
Vật liệu Materials	ABS, Neodymium magnet
Màu sắc Color	Trắng White
Kích thước Dimension	60 x 23.3 x 13 mm 24 x 12.7 x 13 mm
Phạm vi kết nối Working distance	Tối đa 100m đến bộ điều khiển trung tâm (Khi sử dụng kèm thiết bị có chức năng repeater) Maximum 100m to gateway (When used with a device with repeater function).
Khác Others	Mức cảnh báo Pin yếu: 2.6V ± 0.2V Low power notification: 2.6V ± 0.2V
Khuyến nghị Linkage recommendation	Door & window sensor + camera = intelligent security Door & window sensor + light switch = intelligent lighting

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.

HSL-DS02

985.03.030





CẢM BIẾN NHIỆT ĐỘ & ĐỘ ẨM
TEMPERATURE & HUMIDITY SENSOR


HSL-THS02

Đo nhiệt độ và độ ẩm trong theo thời gian thực và hiển thị trên APP, kết hợp với các thiết bị khác để thực hiện các ngữ cảnh thông minh.

Real-time detection of temperature and humidity in the installation environment. Support to view temperature and humidity data through APP, and other products to achieve automated scenarios.

- > Thông báo nhiệt độ & độ ẩm
- > Kết nối thông minh
- > Tiết kiệm năng lượng
- > Cảnh báo Pin yếu
- > Temp & Humidity detection
- > Smart connection
- > Lower power consumption
- > Low Battery Warning

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

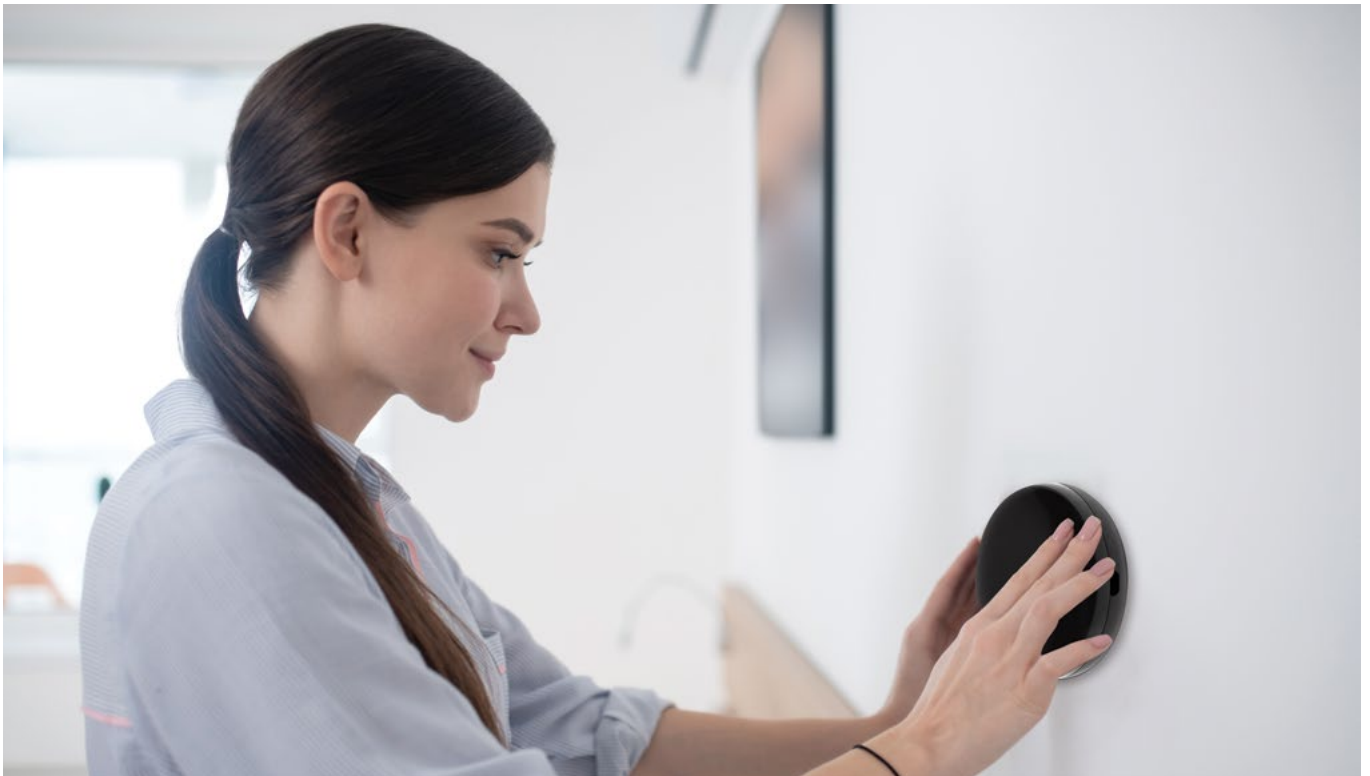
Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	 Zigbee
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	-10°C - 55°C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	0% - 100% RH (no condensation)
Điện thế hoạt động Working voltage	3V
Nguồn điện Power source	Battery CR2032 2pc/ Pin 3A - 2 viên
Vật liệu Materials	ABS, Neodymium magnet
Màu sắc Color	Trắng White
Kích thước Dimension	Ø61.2 x 23 mm
Phạm vi kết nối Working distance	Tối đa 100m đến bộ điều khiển trung tâm (Khi sử dụng kèm thiết bị có chức năng repeater) Maximum 100m to gateway (When used with a device with repeater function).
Khác Others	Mức cảnh báo Pin yếu: 2.6V ± 0.2V Low power notification: 2.6V ± 0.2V
Khuyến nghị Linkage recommendation	Temp & Humidity sensor + Universal remote control = Automatic control, intelligent adjustment of temperature and humidity.

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.

HSL-THS02

985.03.029



THIẾT BỊ ĐIỀU KHIỂN HỒNG NGOẠI UNIVERSAL REMOTE CONTROL


HSL-URC02

Thiết bị điều khiển hồng ngoại có thể điều khiển các thiết bị có sử dụng điều khiển từ xa hồng ngoại như Tivi, máy lạnh thông qua APP Hafele Smart Living hoặc giọng nói.

The infrared home appliance controller can control infrared remote control devices such as TVs and air conditioners through Hafele Smart Living APPs and voice speakers.

- > Điều khiển bằng giọng nói
- > Điều khiển qua App Hafele Smart Living
- > Dễ dàng sử dụng
- > Kết nối thông minh
- > Nhỏ gọn và tinh xảo
- > Voice control
- > Control by App Hafele Smart Living
- > Easy to use
- > Smart connection
- > Compact and sophisticated

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	 2.4G WIFI (IEEE802.11b/g/n)
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	0°C - 50°C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	5% - 85% RH (no condensation)
Điện thế hoạt động Working voltage	DC 5V
Nguồn điện Power source	Adapter DC 5V/1A
Vật liệu Materials	ABS
Màu sắc Color	Đen Black
Kích thước Dimension	Ø75 x 29 mm
Phạm vi kết nối Working distance	Tối đa 8m đến thiết bị cuối (TV, Điều hòa không khí,...) trong vùng phủ sóng Wifi 8m to end devices (TV, Air conditioner...) with wifi area.
Khác Others	- Tần số hồng ngoại: 38K - Hướng hồng ngoại: Đa hướng - Thiết bị hỗ trợ: Android 4.0/IOs 8.0 trở lên - Infrared frequency: 38K - Infrared direction: Multidirectional - Support devices: Android 4.0/IOs 8.0 above
Khuyến nghị Linkage recommendation	Human motion sensor + door sensor + universal remote control + air conditioner = home/leave mode, automatic switch device

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.

HSL-URC02

985.03.031





Quan sát ban đêm
Night vision



Phát hiện chuyển động
Motion detection



Đàm thoại 2 chiều
2 way communication



Điều khiển trên APP
APP control



Hỗ trợ thẻ nhớ (tùy chọn)
Micro SD card (optional)

CAMERA TRONG NHÀ SMART INDOOR CAMERA

HSL-IDC01

Hình ảnh rõ nét, hỗ trợ quan sát 360°, không góc chết. Chức năng đàm thoại 2 chiều, quan sát ban đêm, ghi hình khi phát hiện chuyển động. Lắp đặt nhanh chóng dễ dàng không cần thiết bị trung gian.

High definition image & smooth video, support 360° viewing, no dead angle. Support two-way talk function, night vision, motion detection. Without the need for a hub, enjoy quick and easy set-up.

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	2.4G WIFI (IEEE802.11b/g/n)
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	-20 °C - 50 °C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	5% - 90% RH (no condensation)
Điện thế hoạt động Working voltage	DC 5V
Nguồn điện Power source	Adapter DC 5V/1A
Vật liệu Materials	ABS
Màu sắc Color	Trắng White
Kích thước Dimension	64 x 64 x 95.9 mm
Phạm vi kết nối Working distance	Vùng phủ sóng wifi Wifi coverage area
Độ phân giải Resolution	1080p
Góc xoay Rotating angle	Ngang Pan: 355°, Dọc Tilt : 85°
Giao tiếp Communication	2 chiều Two way talk
Quan sát ban đêm Night vision	Tối đa 10m Up to 10m
Cảm biến chuyển động Motion detection	Có Yes
Lưu trữ Storage	Thẻ nhớ micro SD tối đa 128G Micro SD card (Max 128G)

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.

HSL-IDC01

985.03.000



- 
Cảm biến chuyển động
 Motion sensor
- 
Quan sát trong đêm
 Night vision
- 
Góc quan sát 110°
 110° viewing angle
- 
Độ phân giải HD
 HD resolution
- 
Kháng nước & bụi
 Resistance to dust & water
- 
Wifi

CHUÔNG CỬA MÀN HÌNH VIDEOPHONE

SVM-770HD

- > Kết nối wifi, hỗ trợ đàm thoại và mở khóa trên APP
- > Chế độ tự động ghi lại hình ảnh và âm thanh khi phát hiện chuyển động
- > Tự động chụp ảnh từ camera chuông cửa khi có người nhấn chuông
- > Cho phép để lại lời nhắn khi chủ vắng nhà.
- > Đàm thoại rảnh tay.
- > Hỗ trợ xem thời gian và báo thức.
- > Wifi connection, support Talk & Unlock via APP
- > Automatically record images and sounds when detecting motion
- > Automatically take photos when someone presses the call button
- > Allow to leave a message when the owner is away from home.
- > Hands-free conversation.
- > Support viewing time and alarm.

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Đặc tính nổi bật | Feature

- Độ phân giải 1080p
- Kích cỡ màn hình: 7"
- Bộ nhớ trong lưu trữ tối đa 100 bức ảnh
- Hỗ trợ thẻ nhớ ngoài tối đa 128GB
- Resolution: 1080p
- Screen size: 7"
- Internal memory stores up to 100 photos
- Support external memory card up to 128GB

Kích thước | Dimension

186 x 127 x 19 mm (RxCxS) (WxHxD)

Vật liệu | Materials

Nhựa | Plastic

Màu hoàn thiện | Finish

Đen | Black

Nguồn cấp | Power

AC 110-240V 50-60Hz (Đầu vào adapter)
DC 14,5V/0.8A (Đầu ra adapter)

Nhiệt độ hoạt động | Working temperature

từ -30°C đến +60°C | from -30°C to +60°C

Năng lượng tiêu thụ | Energy consumption

9W (Tối đa) / 0.7W (Chế độ chờ)

KHẢ NĂNG KẾT NỐI TỐI ĐA | MAXIMUM CONNECTIVITY

- | | |
|-------------------------------|---|
| Nhà phố Villa | 2 camera chuông cửa + 2 camera an ninh (CCTV)/căn nhà + 4 màn hình
2 camera doorbells + 2 CCTV cameras/ house + 4 monitors
1 camera chuông cửa + 3 camera an ninh (CCTV)/căn nhà + 4 màn hình
1 camera doorbell + 3 CCTV cameras/ house + 4 monitors |
| Chung cư Apartment building | 1 camera chuông cửa + 1 màn hình/ căn hộ
1 camera doorbells + 1 monitors/ apartment |

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.

SVM-770HD

959.23.097

PHỤ KIỆN KÈM THEO | INCLUDED ACCESSORIES

- Phụ kiện lắp đặt và đầu kết nối. | Installation accessories & connector.
- Bộ cấp nguồn. | Power adapter.



CHUÔNG CỬA MÀN HÌNH VIDEOPHONE

SVD-700HD

- > Camera chuông cửa gắn bên ngoài, hỗ trợ quan sát và đàm thoại với chủ nhà thông qua màn hình bên trong nhà
- > Tiêu chuẩn kháng bụi & nước IP66.
- > Cảm biến phát hiện chuyển động kết hợp ghi hình tự động.
- > Camera chất lượng cao 1080P
- > Góc nhìn rộng
- > Điều khiển các dòng khóa Häfele từ màn hình
- > External doorbell camera, support observation and conversation with homeowners through the screen inside the house.
- > Ingress Protection IP66.
- > Motion detection sensor combining automatic recording.
- > 1080P High Resolution Camera
- > Wide Viewing Angle
- > Häfele Lock Control From Screen

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Đặc tính nổi bật Feature	Độ phân giải full HD 1080p Góc quan sát 110° Khung kim loại chắc chắn Resolution: HD 1080p Viewing angle: 110° Durable metal case
Kích thước Dimension	133 x 48 x 16 mm (RxCxS) (WxHxD)
Vật liệu Materials	Khung hợp kim kẽm Zinc Alloy housing
Màu hoàn thiện Finish	Đen Black
Nguồn cấp Power	DC 10-15V/0.17-0.25A thông qua màn hình trong nhà Through the screen inside the house
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	từ -30°C đến +60°C from -30°C to +60°C
Năng lượng tiêu thụ Energy consumption	2.5 W

KHẢ NĂNG KẾT NỐI TỐI ĐA | MAXIMUM CONNECTIVITY

Nhà phố Villa	2 camera chuông cửa + 2 camera an ninh (CCTV)/ căn nhà + 4 màn hình 1 camera chuông cửa + 3 camera an ninh (CCTV)/ căn nhà + 4 màn hình 2 camera doorbells + 2 CCTV cameras/ house + 4 monitors 1 camera doorbells + 3 CCTV cameras/ house + 4 monitors
Chung cư Apartment building	1 camera chuông cửa + 1 màn hình/ căn hộ 1 camera doorbells + 1 monitors/ apartment

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.


SVD-700HD

959.23.096

PHỤ KIỆN KÈM THEO | INCLUDED ACCESSORIES

- Đế kim loại nghiêng 30°. Metal base 30°
- Phụ kiện lắp đặt và đầu kết nối. Installation accessories & connector.


Cảm biến chuyển động
Motion sensor

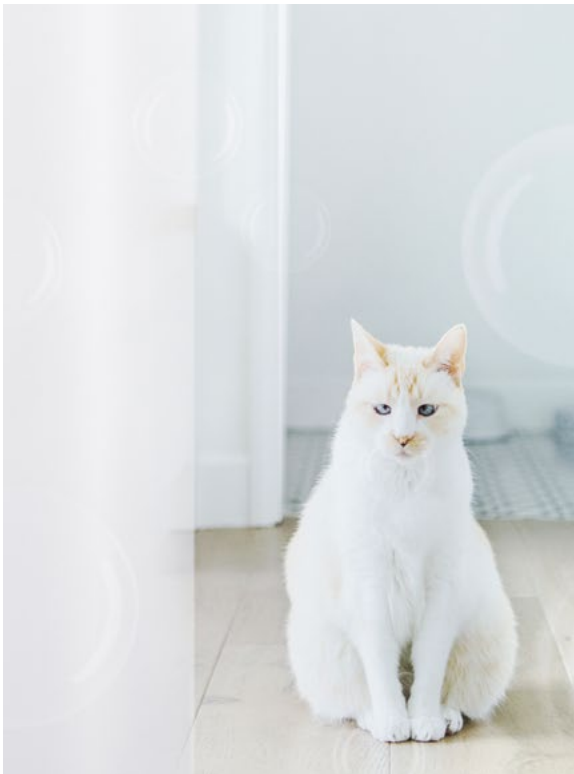

Quan sát trong đêm
Night vision


Góc quan sát 110°
110° viewing angle


Độ phân giải HD
HD resolution


Kháng nước & bụi
Resistance to dust & water


Wifi



CẢM BIẾN CHUYỂN ĐỘNG MOTION SENSOR

HSL-MS01

Phát hiện chuyển động của người hoặc động vật thông qua hồng ngoại, từ đó thực hiện các ngữ cảnh thông minh khi kết hợp với các thiết bị khác.

The human motion sensor detects the movement of people or animals in the environment through infrared and combines with other equipment to design and realize intelligent application scenarios.

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	Zigbee
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	-10°C - 45°C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	5% - 90% RH (no condensation)
Điện thế hoạt động Working voltage	3V
Nguồn điện Power source	Battery CR2450 1pc/1 viên
Vật liệu Materials	ABS
Màu sắc Color	Trắng White
Kích thước Dimension	48 x 27 mm
Phạm vi kết nối Working distance	Tối đa 100m đến bộ điều khiển trung tâm. (Cần sử dụng kèm thiết bị Zigbee có chức năng khuếch đại sóng Zigbee). Max 100m to the smart gateway. (Zigbee device with repeater function is needed).
Vùng giám sát Monitoring range	10 m
Góc quan sát Detection angle	Ngang Horizontal: 120° - Dọc Vertical: 100°
Mức cảnh báo Pin yếu Low power notification	2.6V ± 0.2V



Phát hiện chuyển động
Motion detection



Kết nối thông minh
Smart linkage







Tiêu thụ ít năng lượng
Low power consumption



Cảnh báo Pin yếu
Low battery notification

GỢI Ý KẾT HỢP | LINKAGE RECOMMENDATION

 +  Cảm biến chuyển động + Camera trong nhà = Hỗ trợ giám sát thông minh.
Motion sensor + Indoor camera = Smart monitoring support.

 +  Cảm biến chuyển động + Đèn thông minh = Tự động bật tắt đèn.
Motion sensor + Smart Lighting = Auto turn on/off the light.

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.

HSL-MS01

985.03.004



Kết nối thông minh
Smart linkage



Dễ lắp đặt
Easy installation



Điều khiển giọng nói
Voice control



Điều khiển trên APP
APP control

CÔNG TẮC ĐÈN THÔNG MINH SMART LIGHT SWITCH

HSL-LSXG01B/W

Công tắc thông minh bổ sung tính năng nhà thông minh cho các thiết bị bật tắt thông thường như đèn, quạt trần. Từ đó cho phép điều khiển qua APP Häfele Smart Living, qua giọng nói hoặc kết hợp với các thiết bị khác để thực hiện ngữ cảnh mong muốn.

Smart switches add smart home features to anything you turn on or off with the flip of a switch. Allows you to control hardwired lights or ceiling fans through Häfele Smart Living APPs, Voice speakers and implement intelligent application scenarios in combination with other devices.

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	Zigbee
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	-10 °C - 45 °C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	5% - 90% RH
Điện thế hoạt động Working voltage	110-250V dòng tối đa 10A max current 10A
Nguồn điện Power source	AC 110-250V
Vật liệu Materials	ABS
Màu sắc Color	Trắng & Đen White & Black
Kích thước Dimension	120 x 74 X 38 mm
Phạm vi kết nối Working distance	Tối đa 100m đến bộ điều khiển trung tâm (Cần sử dụng kèm thiết bị Zigbee có chức năng khuếch đại sóng Zigbee). Max 100m to the smart gateway (Zigbee device with repeater function is needed)

GỢI Ý KẾT HỢP | LINKAGE RECOMMENDATION

-  +  Cảm biến chuyển động + Công tắc đèn thông minh = Tự động bật/tắt đèn.
Motion sensor + Smart Light Switch = Auto turn on/off the lights.
-  +  Cảm biến cửa + Công tắc đèn thông minh = Tự động bật đèn.
Door & Window sensor + Smart Light Switch = Auto turn on the light.

Phiên bản Version	Mã số Art.No.
Đen Black - 1 Gang	820.71.000
Đen Black - 2 Gang	820.71.001
Đen Black - 3 Gang	820.71.002
Trắng White - 1 Gang	820.71.003
Trắng White - 2 Gang	820.71.004
Trắng White - 3 Gang	820.71.005



Ổ CẮM THÔNG MINH SMART WALL SOCKET SWITCH

HSL-WSS01B/W

Bật tắt ổ cắm dễ dàng để điều khiển các thiết bị điện thông qua APP Häfele Smart Living hoặc giọng nói. Bạn có thể thiết lập thời gian bật/tắt theo ý muốn trên APP.

Convenient operating appliance or electrical devices, which can be controlled to be on/off via application or voice assistant. You can setup On/Off schedule on APP.

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	Zigbee
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	-10 °C - 45 °C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	5% - 90% RH
Điện thế hoạt động Working voltage	110-250V dòng tối đa 16A max current 16A
Nguồn điện Power source	AC 110-250V
Vật liệu Materials	ABS
Màu sắc Color	Trắng & Đen White & Black
Kích thước Dimension	120 x 74 x 38 mm
Phạm vi kết nối Working distance	Tối đa 100m đến bộ điều khiển trung tâm. (Cần sử dụng kèm thiết bị Zigbee có chức năng khuếch đại sóng Zigbee). Max 100m to the smart gateway (Zigbee device with repeater function is needed).



Kết nối thông minh
Smart linkage



Dễ lắp đặt
Easy installation



Điều khiển giọng nói
Voice control



Điều khiển trên APP
APP control

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.

Đen | Black

820.71.006

Trắng | White

820.71.007



CÔNG TẮC MÁY NƯỚC NÓNG
THÔNG MINH
WATER HEATER SWITCH

HSL-WHS01

Bật tắt máy nước nóng dễ dàng qua APP Hafele Smart Living hoặc giọng nói. Bạn có thể thiết lập thời gian bật/tắt, ví dụ tự động bật vào buổi sáng.

Convenient operating water heater, which can be controlled to be on/off via application or voice assistant. You can schedule On/Off times, e.g. automatic turning on in the morning.



THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	Zigbee
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	-10 °C - 45 °C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	5% - 90% RH
Điện thế hoạt động Working voltage	110-250V Dòng tối đa 20A max current 20A
Nguồn điện Power source	AC 110-250V
Vật liệu Materials	ABS
Màu sắc Color	Trắng & Đen White & Black
Kích thước Dimension	120 x 74 x 38 mm
Phạm vi kết nối Working distance	Tối đa 100m đến bộ điều khiển trung tâm. (Cần sử dụng kèm thiết bị Zigbee có chức năng khuếch đại sóng Zigbee). Max 100m to the smart gateway (Zigbee device with repeater function is needed).



Kết nối thông minh
Smart linkage



Dễ lắp đặt
Easy installation



Điều khiển giọng nói
Voice control



Điều khiển trên APP
APP control

Phiên bản | Version

Mã số | Art.No.

Đen | Black

820.71.010

Trắng | White

820.71.011



CÔNG TẮC RÈM CỬA THÔNG MINH CURTAIN SWITCH

HSL-CS01 B/W

Đóng mở rèm cửa tiện lợi thông qua APP Hafele Smart Living hoặc qua giọng nói. Bạn có thể thiết lập thời gian đóng mở, ví dụ tự động mở rèm vào buổi sáng.

Convenient operating curtains, which can be controlled to open or close via application or voice assistant. You can schedule opening and closing times, e.g. automatic opening in the morning.

THÔNG TIN SẢN PHẨM | PRODUCT PARAMETERS

Chuẩn giao tiếp không dây Wireless communication	Zigbee
Nhiệt độ hoạt động Working temperature	-10 °C - 45 °C
Độ ẩm hoạt động Working humidity	5% - 90% RH
Điện thế hoạt động Working voltage	110-250V Dòng tối đa 10A max current 10A
Nguồn điện Power source	AC 110-250V
Vật liệu Materials	ABS
Màu sắc Color	Trắng & Đen White & Black
Kích thước Dimension	120 x 74 X 38 mm
Phạm vi kết nối Working distance	Tối đa 100m đến bộ điều khiển trung tâm. (Cần sử dụng kèm thiết bị Zigbee có chức năng khuếch đại sóng Zigbee). Max 100m to the smart gateway (Zigbee device with repeater function is needed).



Kết nối thông minh
Smart linkage



Dễ lắp đặt
Easy installation



Điều khiển giọng nói
Voice control



Điều khiển trên APP
APP control

Phiên bản | Version

Đen | Black
Trắng | White

Mã số | Art.No.

820.71.008
820.71.009



THAM KHẢO DỰ ÁN TIÊU BIỂU.

PROJECT REFERENCES.



SUNSHINE CITY ▶
Sản phẩm / Product: EL9000



DIAMOND ISLAND ▶
Sản phẩm / Product: EL8000



▶
THU THIEM LAKE VIEW 1 & 2
Sản phẩm / Product: EL9000 & EL7500



▶
GOLDMARK CITY
Sản phẩm / Product: EL8000



◀ **THAO DIEN MILLENNIUM**
 Sản phẩm / Product: EL8000



▲ **IMPERIA SKY GARDEN**
 Sản phẩm / Product: EL8000



◀ **ESTELLA HEIGHT 1 & 2**
 Sản phẩm / Product: EL8000

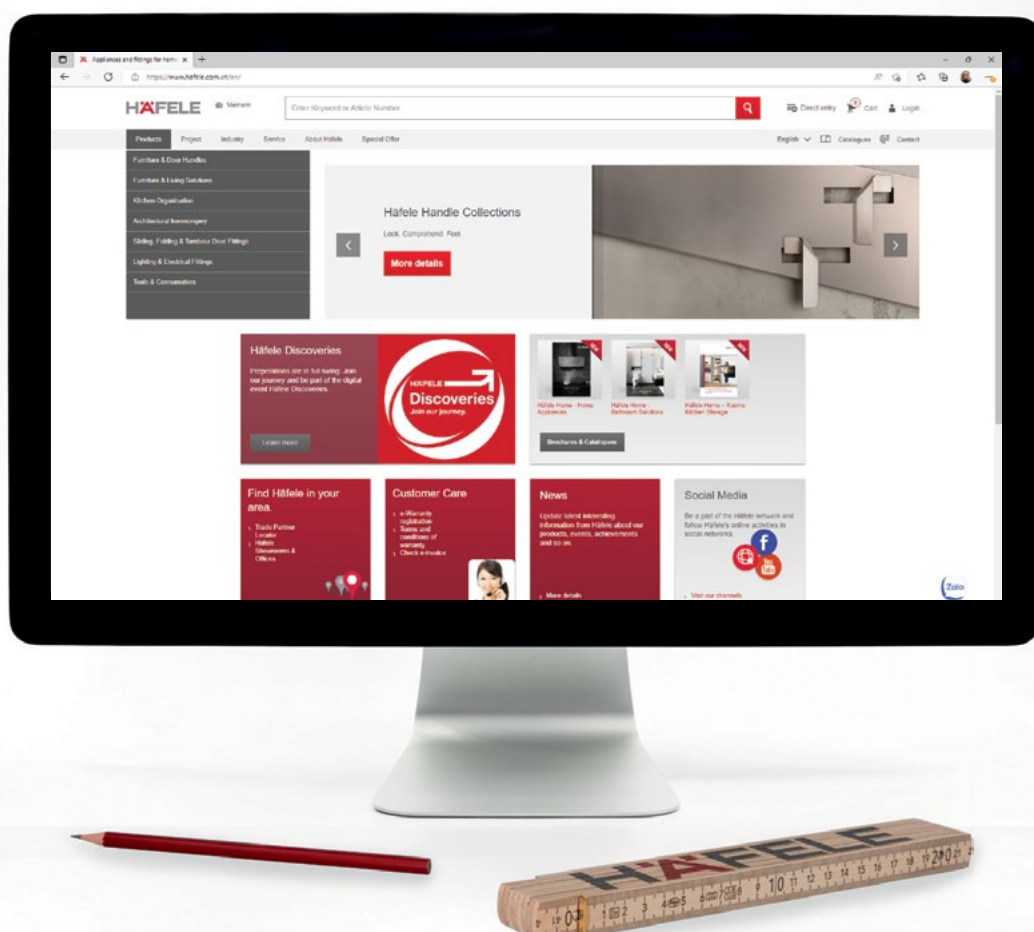


▲ **SUNSHINE PHU THUONG**
 Sản phẩm / Product: EL8000



▲ **GATEWAY THAO DIEN**
 Sản phẩm / Product: EL8000

HÄFELE WEBSITE. INTELLIGENT TOOL FOR YOUR GREAT EFFICIENCY.



www.hafele.com.vn

TRANG WEB HÄFELE
CÔNG CỤ THÔNG MINH CHO BẠN HIỆU QUẢ TỐI ƯU.

HÄFELE



A GERMAN BRAND
SINCE 1923

Maximizing the value of space. Together.

HÄFELE

www.hafele.com.vn

www.hafelehome.com.vn

Häfele VN LLC.

Lầu 3, Tòa nhà Ree,
Số 9 Đoàn Văn Bơ, Phường 13,
Quận 4, TP. Hồ Chí Minh
Phone: (+84 28) 39 113 113
Email: info@hafele.com.vn

Häfele HCMC Design Center

46A Nguyễn Văn Trỗi, Phường 15,
Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh
Phone: +84 28 39 977 300

Häfele Ha Noi Design Center & Office

128 Thụy Khuê, Quận Tây Hồ, Hà Nội
Phone: +84 4 38 500 400

Häfele Da Nang Design Center & Office

209 Điện Biên Phủ, P. Chính Gián,
Quận Thanh Khê, TP. Đà Nẵng
Phone: +02363 584 988



SCAN THE CODES FOR / QUÉT MÃ ĐỂ XEM:



WARRANTY
REGISTRATION & POLICY
ĐĂNG KÝ BẢO HÀNH &
CHÍNH SÁCH BẢO HÀNH